



GAZDASÁGI
VERSENYHIVATAL

VERSENYTANÁCS

Vj-12/2007/48.

A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa a **Manufaktura Bt.** Pécs és a **Natura-Pro Kereskedelmi, Fejlesztő és Szolgáltató Kft.** Pécs ellen fogyasztói döntések tisztességtelen befolyásolása miatt indított eljárásban - nyilvános tárgyaláson - meghozta az alábbi

határozatot

A Versenytanács megállapítja, a Manufaktura Bt. a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsított, amikor a 2006. és a 2007. évben a „SPA” készülékekről és a „SymBioGel” elnevezésű termékekről adott tájékoztatásokban a termékek vonatkozásában gyógyhatás hamis látszatát keltette.

A Versenytanács megállapítja továbbá, a Natura-Pro Kereskedelmi, Fejlesztő és Szolgáltató Kft. a 2006. és a 2007. évben a „SPA méregtelenítő készülékek” kapcsán a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsított.

A Versenytanács kötelezi a Manufaktura Bt.-t 10.000.000 Ft (Tízmillió forint) bírság megfizetésére, amelyet a határozat kézhezvételétől számított 30 napon belül a Gazdasági Versenyhivatal 10032000-01037557 számú bírságbevételei számla javára köteles megfizetni.

A határozat felülvizsgálatát a kézhezvételtől számított 30 napon belül a Fővárosi Bíróságnak címzett, de a Versenytanácsnál benyújtható vagy ajánlott küldeményként postára adott keresettel lehet kérni.

I n d o k o l á s

1. A Gazdasági Versenyhivatal annak vizsgálatára indított versenyfelügyeleti eljárást a Manufaktura Bt. ellen, hogy az eljárás alá vont megsértette-e a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló 1996. évi LVII. törvény (a továbbiakban: Tpv.) III. fejezetének rendelkezéseit az általa forgalmazott „SPA méregtelenítő készülékek” és „SymBioGel” elnevezésű étrend-kiegészítő népszerűsítése kapcsán.

A versenyfelügyeleti eljárásba bevonásra került a Natura-Pro Kereskedelmi, Fejlesztő és Szolgáltató Kft. (a továbbiakban: Natura-Pro Kft.).

I. Az eljárás alá vontak

2. A korábban ingatlanforgalmazással foglalkozó, 1999-ben alapított Manufaktura Bt. 2004-ben egy külföldi cégtől érkezett megkeresést követően orvoskozmetikai gépek magyarországi forgalmazásával kezdett el foglalkozni. Jelenleg cégkivonat szerinti főtevékenysége 5146'03 TEÁOR szám alatti gyógyszer, gyógyászati termék nagykereskedelem.

Az eljárásban érintett „SPA méregtelenítő készülékek” forgalmazását 2006 februárja óta végzi. A készülékeket 2006 májusától a Natura-Pro Kft. által előállított „SymBioGel” étrend-kiegészítővel együtt értékesíti.

A 2006. évben nettó árbevétele 239.028.000 Ft volt.

3. Az 1997-ben alapított Natura-Pro Kft. biológiailag fontos élelmiszerek kifejlesztésével és gyártásával, valamint az elektromágneses terek biofizikai hatásainak vizsgálatával és méréseivel foglalkozik, továbbá a táplálkozás-kutatás és vízkutatás legújabb eredményeiről és a fraktális élettanról előadásokat és oktató kurzusokat tart.

A 2006. évi nettó árbevétele mintegy 10 millió forintot tett ki.

II. A „SPA méregtelenítő készülékek”

4. A laikusok a „méregtelenítés” kifejezés alatt gyakran azt a folyamatot értik, amely során a kiválasztó szervek a bomlástermékeket, mérgeanyagokat eltávolítják az emberi szervezetből. Ezzel szemben az egészségügyi szakemberek méregtelenítés alatt a detoxikációt értik, amely a szervezetet a nem endogén mérgező anyagoktól megtisztító módszereket jelenti (gyomormosás, dialízis stb.). A széles körben elterjedt „méregtelenítő” módszerek és kúrák valójában nem méregtelenítenek, csupán a szervezet természetes kiválasztó működését segíthetik (Vj-12/2007/10.).

5. A Manufaktura Bt. által elsősorban magánszemélyeknek értékesített „SPA MF-02”, az azt 2006 őszétől felváltó „SPA MF-03”, illetve a „szakmabelieknek” eladott „SPA MF-05” „méregtelenítő készülékek” azonos elven működnek, azonos hatásúak (az eladott készülékek számát a Vj-12/2007/16. számú irat tartalmazza). Mindkét készülék negatív ionokat állít elő.

A készülékek három fő szerkezeti egységből állnak:

- a központi egység tartalmazza a berendezést működtető áramköröket és a vezérlő mikroszámítógépet (ezt egy magyarországi vállalkozás készíti el, az általa legyártott mennyiséget és annak értékét a Vj-12/2007/15. számú irat ismerteti),
- vízbemerülő elektródapár (ezek alapanyagait korábban külön szerezte be a Manufaktura Bt. és összeszerelésüket a vállalkozás alkalmazottjai végezték, később egy másik vállalkozás végezte ezt a tevékenységet a Manufaktura Bt. számára),
- a szerkezetet energiával ellátó hálózati tápegység (az egyenáramú 24 voltos adaptereket három helyről, döntő többségében Kínából szerezte be a Manufaktura Bt.).

6. A Manufaktura Bt. és a Natura-Pro Kft. 2006. február 3-án megállapodott abban, hogy

- az elektrolízis elv alapján működő „SPA” lábfürdető berendezés működéséről megpróbálnak tudományos bizonyítékot gyűjteni, rögzítve, hogy jelenleg nemzetközi viszonylatban is nagyon kevés tudományos igénnyel végzett vizsgálat ismert a berendezésről,
- a Manufaktura Bt. célja, hogy a készüléket forgalmazza és az összegyűjtött adatok birtokában engedélyeztesse,
- a Manufaktura Bt. megbízza a Natura-Pro Kft.-t azzal, hogy végezzen tudományos méréseket a számára rendelkezésre álló biofizikai módszerekkel, s a mérési adatokból vonjon le következtetést és tegyen javaslatot a további alap- és klinikai vizsgálatokra.

A Natura-Pro Kft. a megállapodás szerinti véleményét 2006. február 17-én elkészítette.

7. A Natura-Pro Kft. versenyfelügyeleti eljárás során tett nyilatkozata (Vj-12/2007/26.) szerint a „SPA” készülék elektrolízist végez a lábfürdető vízben. Az elektrolízis folyamán a rozsdamentes acélból készült elektródákból kioldódik vas, króm, nikkkel és mangán, e fémek kolloidjai színezik el a vizet. A fémkolloidok mellett viszont e fémek ionjai is megtalálhatóak a vízben. Hosszabb távon, rendszeres használat mellett mérgezőséget és fémallergiát okozhatnak ezek a fémionok. Ez a két mondat kimaradt a „szakértői véleményből”, mivel először csak alkalmankénti, kúraszerű használatról volt szó.

8. Az egyes villamossági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelésértékeléséről szóló 79/1997. (XII. 31.) IKIM rendelet 2.§-ának a) pontja és 2. számú melléklete értelmében nem minősülnek villamossági terméknek és nem tartoznak a jogszabály hatálya alá a gyógyászati célú villamossági termékek. Ahhoz, hogy egy termék (készülék) betegség megelőzésére, kezelésére, a betegség tüneteinek enyhítésére legyen alkalmazható, a külön jogszabályokban, így például korábban az orvostechnikai eszközökről szóló 47/1999. (X. 6.) EüM rendeletben, jelenleg az orvostechnikai eszközökről szóló 16/2006. (III. 27.) EüM rendeletben foglaltaknak megfelelően kell eljárnia a vállalkozásnak.

A 93/42/EGK irányelven alapuló, az orvostechnikai eszközökről szóló 16/2006. (III. 27.) EüM rendelet 3.§-ának (1) bekezdése értelmében a hatálya alá tartozó eszköz - a 2.§ (1) bekezdésének c) és d) pontjai szerinti, illetve a 20.§ (5) bekezdésében meghatározott eszköz kivételével - akkor hozható forgalomba, ha a (2) bekezdés előírásainak megfelelően CE jelöléssel van ellátva. A (2) bekezdés szerint eszköz CE jelöléssel abban az esetben látható el, ha a) kielégíti a 4.§ szerinti alapvető követelményeket, valamint b) az a) pont szerinti követelmények igazolására lefolytatták a 6.§ szerinti, az adott eszközre vonatkozó megfelelésértékelési eljárást. A rendelet 4.§-ának (1) bekezdése rögzíti, hogy minden forgalomba hozott, illetve használatba adott eszköznek meg kell felelnie az 1. számú melléklet szerinti, a rendeltetése alapján az adott eszközre vonatkozó alapvető követelményeknek. A klinikai értékelésre vonatkozó előírásokat a jogszabály 10. számú melléklete tartalmazza.

A rendeletben meghatározott követelményrendszer teljesítése minden egyes orvostechnikai eszköz forgalomba hozatalának és használatba vételének feltétele.

Ha egy adott orvostechnikai eszközre vonatkozó követelményrendszer teljesítésre kerül az Európai Unió bármely tagállamában, akkor az ott lefolytatott megfelelésértékelési eljárás eredménye Magyarországon is elfogadásra kerül, ugyanakkor a megfelelésértékelési eljárás minden egyes orvostechnikai eszközre le kell folytatni, ez a forgalomba hozatal és használatba vétel feltétele [lásd az Egészségügyi Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal Orvostechnikai Igazgatóságának (a továbbiakban: OTI) 2007. március 21-i határozatát, Vj-12/2007/20.).

9. Az OTI 2006. november 20-i keltezésű, 3438/2006. számú határozatában megállapította, hogy az „SPA” MF-02, MF-05 típuszámú méregtelenítő készülékek orvostechnikai eszközöknek minősülnek (Vj-12/2007/11.), mivel

- a készülék emberen történő alkalmazásra szolgál,
- a készüléknek tulajdonított hatások megfelelnek a betegség megelőzése, kezelése vagy a betegség tüneteinek enyhítése célkitűzéseknek,
- a készüléknek betegségdiagnosztizáló hatás lett tulajdonítva.

Az OTI megállapítása szerint a Manufaktura Bt. (2006. október 24-i nyilatkozatából megállapíthatóan) gyártónak minősül az orvostechnikai eszközökről szóló 16/2006. (III. 27.) EüM rendelet értelmében.

A határozat rögzíti, hogy a terméken gyártóként feltüntetett H. L. Manufaktura Bt.-vel összhangban tételesen tagadta a készülékek orvostechnikai jellegét alátámasztó tulajdonságokat.

A határozattal szemben a Manufaktura Bt. jogorvoslattal nem élt, ugyanakkor ezt követően nem tett eleget a határozatban foglaltaknak, nem nyújtotta be az orvostechnikai eszközökről szóló 16/2006. (III. 27.) EüM rendelet szerint megfelelésség-értékelési eljárás lefolytatását alátámasztó Megfelelésségi Tanúsítványt és klinikai értékelést.

A Manufaktura Bt. kísérletet tett a szükséges iratok beszerzésére, azonban ez nem vezetett eredményre. 2007. február 26-án megállapodást kötött a Szegedi Tudományegyetem Általános Orvostudományi Kar Orvosi Genetikai Intézetével abból a célból, hogy az Intézet vizsgálja meg a Manufaktura Bt. által forgalmazott „SPA” készüléknek az emberi szervezetre kifejtett hatását. Az Intézet 2007. március 23-i levelében arról tájékoztatta a Manufaktura Bt.-t, hogy a téma alapos elméleti tanulmányozása során nem sikerült a módszer hatásosságát bizonyító vizsgálati eljárást találni, s a tudomány mai szintjén a készülék hatásossága nem bizonyítható (Vj-12/2007/29.).

Az OTI ezt megelőzően, 2007. március 21-én kelt, 786/006/2007/OTI határozatával (Vj-12/2007/20.) a két készülék forgalmazását felfüggesztette, s a felfüggesztés megszüntetésének feltételeként előírta, hogy a Manufaktura Bt. 2007. szeptember 20-ig folytassa le a jogszabályban előírt megfelelésség-értékelési eljárást és mutassa be a megkövetelt műszaki dossziét. E feltételek elmulasztása esetén az OTI a készülékek forgalomból történő kivonásáról fog rendelkezni.

10. A Manufaktura Bt. nyilatkozata (Vj-12/2007/32.) szerint a készülékekből 2007. március 25-ét követően nem történt eladás, azok gyártatását beszüntette.

III.

A „SymBioGel” elnevezésű termék

11. Az élelmiszerekről szóló 2003. évi LXXXII. törvény 2.§-ának 1. pontja szerint élelmiszer az európai élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendeletének (a továbbiakban: 178/2002/EK rendelet) 2. Cikke szerint élelmiszernek minősülő anyag, illetve termék. Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendeletének 2. cikke szerint az. A 178/2002/EK rendelet értelmében élelmiszer minden olyan feldolgozott, részben feldolgozott vagy feldolgozatlan anyag vagy termék, amelyet emberi fogyasztásra szánnak, illetve amelyet

várhatóan emberek fogyasztanak el. Nem minősülnek élelmiszernek - egyebek mellett - a gyógyszerek.

Az élelmiszerek jelöléséről szóló 19/2004. (II. 26.) FVM-ESzCsM-GKM rendelet 3.§-a (1) bekezdésének b) pontja szerint a jelölés és az alkalmazott jelölési módszer nem tulajdoníthat az élelmiszernek olyan hatást vagy tulajdonságot, amelyekkel az valójában nem rendelkezik. Ugyanezen törvényhely (2) bekezdésének b) pontja szerint ez a tilalom vonatkozik az élelmiszerek reklámozására is.

Az étrend-kiegészítőkről szóló 37/2004. (IV. 26.) ESzCsM rendelet 2.§-ának a) pontja szerint az étrend-kiegészítő a hagyományos étrend kiegészítését szolgáló olyan élelmiszer, amely koncentrált formában tartalmaz tápanyagokat vagy egyéb táplálkozási vagy élettani hatással rendelkező anyagokat, egyenként vagy kombináltan; adagolt vagy adagolható formában kerül forgalomba (például kapszula, pasztilla, tableta, port tartalmazó tasak, adagolható por, ampulla, csepegtető üveg vagy más hasonló por-, illetve folyadékforma, amely alkalmas kis mennyiség adagolására). A rendelet 6.§-ának (2) pontja szerint tilos az étrend-kiegészítő jelölése, megjelenítése és reklámozása során a terméknek betegséget megelőző vagy gyógyító hatást tulajdonítani, illetve ilyen tulajdonságra utalni. A 7.§ szerint az étrend-kiegészítők jelölése, megjelenítése, reklámozása nem állíthatja vagy sugallhatja azt, hogy a változatos, kiegyensúlyozott étrend nem alkalmas a szükséges tápanyag bevitelére. A 10.§ (1) és (3) bekezdése értelmében az étrend-kiegészítők hatékony hatásági ellenőrzése érdekében legkésőbb a termék első forgalomba hozatalakor a gyártó vagy az importőr köteles bejelenteni a készítményt a Fodor József Országos Közegészségügyi Központ Országos Élelmezés- és Táplálkozástudományi Intézetnek (a továbbiakban: OÉTI) a rendelet 4. számú melléklete szerinti adatok közlésével és a címke egyidejű megküldésével. Ha a termék az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamában már forgalomban van, a gyártónak vagy az importőrnek az első bejelentéskor megadott információkat magyar vagy angol nyelven kell benyújtania az OÉTI-nek, és meg kell neveznie azt az intézményt, amelyhez az első bejelentést tették.

Az emberi alkalmazásra kerülő gyógyszerekről és egyéb, a gyógyszerpiacot szabályozó törvények módosításáról szóló 2005. évi XCV. törvény 1.§-ának 1. pontja értelmében a gyógyszer bármely anyag vagy azok keveréke, amelyet emberi betegségek megelőzésére vagy kezelésére állítanak elő vagy azok az anyagok vagy keverékei, amelyek farmakológiai, immunológiai vagy metabolikus hatások kiváltása révén az ember valamely élettani funkciójának helyreállítása, javítása vagy módosítása, illetve az orvosi diagnózis felállítása érdekében alkalmazható. Az 5.§ (1) bekezdése szerint ha a törvény másként nem rendelkezik, gyógyszer - a magisztrális gyógyszer kivételével - csak akkor hozható forgalomba, ha forgalomba hozatalát az Országos Gyógyszerészeti Intézet (a továbbiakban: OGYI) vagy a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján az Európai Unió Bizottsága engedélyezte.

A gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású anyagok és készítmények nyilvántartásáról és forgalomba hozataláról szóló 10/1987. (VIII. 19.) EüM rendelet 2.§-a szerint gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású készítmény az a természetes eredetű anyagot tartalmazó készítmény, amely kedvező biológiai hatással rendelkezik, orvosi előírás nélkül is alkalmazható, és amely előírászerű használat esetén egészségi ártalmat nem okoz. Az 1.§ (2) bekezdése kimondja, hogy gyógyító hatásra utalással terméket - a jogszabályban meghatározottak kivételével - csak a rendelet előírásai szerint lehet előállítani és forgalomba hozni. A 3.§ (1) és (3) bekezdése értelmében a készítmény előállítására az jogosult, aki a rendeletben meghatározott feltételek alapján erre engedélyt kapott. Előállítói tevékenységet az előállítani kívánt termék jellegének megfelelő szakképzettséggel, illetőleg szakértelemmel és kellő gyakorlattal rendelkező személy végezhet. Ennek megállapítása a tervezett tevékenység

szakmai és tárgyi feltételeinek ellenőrzésére feljogosított OGYI hatáskörébe tartozik. Az emberi alkalmazásra kerülő gyógyszerekről és egyéb, a gyógyszerpiacot szabályozó törvények módosításáról szóló 2005. évi XCV. törvény 32.§-ának(7) bekezdése értelmében a gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású anyagok és készítmények nyilvántartásáról és forgalomba hozataláról szóló 10/1987. (VIII. 19.) EüM rendelet alapján gyógyszernek nem minősülő anyagként vagy készítményként nyilvántartásba vett termékek gyártói, illetve forgalmazói 2011. március 31-ig kérhetik készítményeik gyógyszerre vagy más terméké váló átminősítését. E törvény hatálybalépését követően új gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású készítmény nyilvántartásba vétele és a forgalomba hozatala engedélyezésére eljárás nem indítható. A (9) bekezdés rögzíti, hogy a (7) bekezdés alatti termékek - amennyiben azokat nem minősítették át gyógyszerre - 2011. április 1. napjától gyógyhatásra való hivatkozással nem hozhatók forgalomba. A (8) bekezdés szerint a (7) bekezdés alatti termékek gyógyszerre történő átminősítésének feltételeit külön jogszabály, a gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású anyag vagy termék emberi alkalmazásra kerülő gyógyszerre történő átminősítésének feltételeiről szóló 53/2005. (XI. 18.) EüM rendelet állapítja meg.

12. A „SymBioGel” elnevezésű termék a vastagbélflóra helyreállítására alkalmas szimbiotikum, amely étrend-kiegészítőként bejelentésre került az OÉTI-hez.

13. A „SymBioGel megnevezésű termék vonatkozásában a Manufaktura Bt. mint forgalmazó és a Natura-Pro Kft. ügyvezetője mint feltaláló-gyártó 2006. május 31-én forgalmazási megállapodást kötött (Vj-12/2007/12.), amely szerint

- a terméket a feltaláló-gyártó gyártatja, szerelteti ki és csomagoltatja, láttatja el címkével, valamint biztosítja hozzá a termék hatását bemutató részletes, tudományos leírást is, illetve szükség esetén megadja a forgalmazó számára mindazon adatokat, hivatalos iratokat, amelyeket a termék előírászerű forgalomba hozatala szempontjából egy esetleges ellenőrzés esetén igényelhetnek,
- a feltaláló-gyártó kijelenti, a termék előírászerű bejelentése, a forgalomba hozatalhoz szükséges dokumentációk biztosítása tekintetében teljes felelősséget vállal,
- a feltaláló-gyártó a termékre kizárólagos forgalmazási jogot ad a Manufaktura Bt.-nek.

14. A Natura-Pro Kft. ismertette, hogy a 2006. május 4. óta forgalmazott termékből hány darabot, s milyen értékben adott el a forgalmazónak (Vj-12/2007/12.). Erre vonatkozó adatokat a Manufaktura Bt. is szolgáltatott (Vj-12/2007/31.).

15. Az OÉTI 2006. június 6-án kelt levelében arról tájékoztatta a Natura-Pro Kft.-t, hogy a készítmény étkezési rostját adó cellulózt gyártó *Acetobacter xylinum* mikroorganizmus hazai forgalmazású termékben eddig még nem fordult elő. Az OÉTI a készítmény státuszának tisztázása érdekében megkereste az Európai Unió Új Élelmiszer Bizottságát, amely még nem reagált a megkeresésre, így továbbra is tisztázatlan a komponens használhatósága. A termék forgalmazását a Natura-Pro Kft. a saját felelősségére végzi.

16. A Natura-Pro Kft. a terméket sötétbarna színű, 0,5 l-es csavarzáras műanyagflakonba tölti. A flakon frontális oldalán lévő címkén, színes, sárgás tónusú háttérben a termék és emblémaszerűen a feltaláló neve látható:

Sym-BioGel®

nano-biorostos gél+razveratrol

dr. Hummel

A hátsó címkén az alábbiak olvashatók:

SymBioGel®

nano-biorostos gél **450 g.**

Mikrobiológiai eredetű, étkezési rost tartalmú étrend-kiegészítő

Rosttartalma: 5 gramm/3 kiskanálban (ajánlott napi adag)

A mikrobiológiai rostok nanométer átmérőjűek, vékonyabbak, mint a növényi eredetűek. Mivel nagyobb a felületük, nagyobb az adszorpciós (megkötő) képességük, több vizet és salakanyagot képesek megkötni, nagyobb a salaktalanító kapacitásuk.

Összetevők: víz, mikrobiológiai eredetű (cellulózt, valamint glüko- és frukto-oligoszaharidokat tartalmazó) étkezési rost, kombucha sűrítvény, zöld tea, narancs, kékszőlő, sárgabarack rezveratrol.

Tartósítószer nem tartalmaz!

Tárolás: száraz, hűvös helyen, 0-20 c fok között. **Hűtve tárolandó!**

Élőflórát tartalmaz. Biológiailag aktív: gázosodás lehetséges, a túlnyomás nem a romlás jele.

Nem felrázandó készítmény, óvatosan nyissuk!

Javasolt fogyasztás: kúra esetén napi három evőkanállal étkezések előtt 10 perccel. Nem kúraszerűen használva, három kiskanál az ajánlott napi adag.

Kisgyermektől elzárva tartandó. Terheseknek és szoptató anyáknak nem ajánlott.

Forgalmazza: **MANUFAKTURA BT.** Pécs, Megye utca 14. **OETI 996/2006**

Nettó tömeg: 450 g. Minőségét megőrzi:

17. A termék címkéjén feltüntetett OÉTI szám nem a készítmény étrend-kiegészítőként történt nyilvántartásba vételi száma, hanem az OÉTI 2006. június 26-i levelének száma.

18. A Natura-Pro Kft. 2007. április 5-én akként nyilatkozott, hogy mindenféle kapcsolatot megszakított a Manufaktura Bt.-vel, s beszüntette a „SymBioGel” forgalmazását.

IV.

Az eljárás alá vontak vizsgált magatartása

19. A „SPA méregtelenítő készülékek” és „SymBioGel” elnevezésű étrend-kiegészítő több módon került népszerűsítésre:

- nyomtatott sajtóban megjelent tájékoztatásokkal,
- a „SPA méregtelenítő készülékek” egységcsomagjában elhelyezett tájékoztatásokkal,
- ún. szakmai rendezvényeken.

20. Nyomtatott sajtóban megjelent tájékoztatások

A Manufaktura Bt. 2005 októbere és 2006 decembere között

- három, szakmai közönség (fodrászok, kozmetikusok, szépségeti termékeket forgalmazó cégek stb.) számára szóló magazinban,
- két (elsősorban gyógyszerárakban terjesztett) ingyenes kiadványban,
- két (elsősorban hölgyek által olvasott) havi lapban és

- a Természetgyógyász magazinban jelentetett meg különböző méretű és tartalmú általa fizetett reklámokat (a reklámok megjelentetése kapcsán felmerült költségeket a Vj-12/2007/016. számú irat 12/1-9. számú mellékletei tartalmazzák).

Az egyes reklámokban az alábbiak szerepeltek:

20.1. Természetgyógyász magazin

2006. júniusi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
 „A SPA méregtelenítő a szervezet kibillent belső egyensúlyát állítja vissza. A kezelések első, érezhető eredményeként javul közérzetünk, könnyebbnek és felszabadultabbnak érezzük magunkat.
 Már 2-3 alkalom is kiváló eredménnyel jár az álmatlanság, a menstruációs fájdalom, a fejfájás, a székrekedés elleni küzdelemben.
 Reuma, köszvény, májprobléma esetén 1 hónapos kezelés után jelentősen javul az állapot, ezt laboreredmények támasztják alá.
 A gép használatával gyorsan oldódik az alkohol-, drog- és nikotinfüggőség is. Megnyugtatja és erősíti az ideg- és immunrendszert helyreállítja a légzést, jótékony hatású a tüdőre, csökkenti az allergiás tüneteket.
 Rendkívül jó eredménnyel használják magasvérnyomás-betegségben, cukorbetegségben szenvedők és vesebetegek. Hígítja a vért és jelentős a szerepe az agyvérzés rizikójának csökkentésében is.”

2006. augusztusi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
 „A bőrön keresztül a szervezetből kiválasztja a salakanyagokat, és visszaállítja a sejten belüli egyensúlyt, így hozzájárul a gyógyuláshoz és az egészséghez”
 „Megszünteti és/vagy csökkenti: álmatlanságot, fejfájást, menstruációs fájdalmat, puffadást, székrekedést, súlyfelesleget, alkohol-, drog-, nikotinfüggőséget, allergiát, bőrproblémákat, gyógyszer-mellékhatásokat, magas vérnyomást, vesebetegséget, cukorbetegséget, májproblémákat.”
- „SymBioGel” kapcsán:
 „...otthonunkban mi magunk végezhetünk - gép nélkül - 'mini-colonhidroterápiát' (bél tisztítást)”
 „...természetes béltisztító, bélflóra visszaállító, megszünteti a felfúvódást, a vastagbélgyulladást, rendben tartja az emésztést, antioxidáns.”

20.2. Szépség magazin

2006. áprilisi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
 „SPA méregtelenítő
 Azonnal látható, meggyőző eredmény
 Akár egy 30 m²-es üzletben is üzemeltethető gép, amely a bőrön keresztül negatív ionokkal vonja ki a szervezetből a mérgeket és salakanyagokat. Rövid

idő alatt képes visszaállítani a szervezet teljes belső egyensúlyát és egészségét.”

2006. októberi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„SPA Méregtelenítő
Azonnali, meggyőző eredmény.
Nagymértékben hozzájárul a gyógyuláshoz az alábbi esetekben: magas vérnyomásnál, agyvérzésnél, szívinfarktusnál, gyógyszer-mellékhatások esetében, nikotin-, alkohol-, drogfüggőségnél, fejfájásnál, asztmánál, allergiánál, bőrelváltozásoknál, erősíti az immunrendszert, fájdalomcsillapító.”
„...a bőrön keresztül negatív ionokkal vonja ki a szervezetből a mérgeket és salakanyagokat.

2006. decemberi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„SPA méregtelenítő és fiatalító rendszer™”
„Salaktalanítás felsőfokon”
„A Spa méregtelenítő rendszer segít a szervezetben hosszú idő alatt lerakodott salakanyagok kioldásában, a bélrendszer működésének a helyre állításában. Bizonyítottan sejt megújító, fiatalító hatású, fokozza az oxigén-termelést, a legjobb antioxidáns.”

20.3. Szépségvilág extra magazin

2006. szeptemberi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„SPA Méregtelenítő
Azonnali meggyőző eredmény
Megszünteti és/vagy csökkenti a magas vérnyomást, megelőzi az agyvérzést és a szívinfarktust, gyógyszer-mellékhatásokat, nikotin-, alkohol-, drogfüggőséget, fájdalomcsillapító hatású (fejfájás is), asztma, allergiaellenes, erősíti az immunrendszert.”

20.4. Les Nouvelles Esthétiques

2006. szeptemberi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„SPA méregtelenítő
Azonnali meggyőző eredmény
Megszünteti és/vagy csökkenti a magas vérnyomást, megelőzi az agyvérzést és a szívinfarktust, gyógyszer-mellékhatásokat, nikotin-, alkohol-, drogfüggőséget, fájdalomcsillapító hatású (fejfájás is), asztma, allergiaellenes, erősíti az immunrendszert.”

2006. októberi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
A PR cikkben a Manufaktura Bt. kültagja, Kövesné Veszpémi Rita ismerteti az SPA tisztító és méregtelenítő rendszer jelentőségét és kedvező hatásait, eyebeek között az alábbiakról adva tájékoztatást:
„Egészséges szervezetnél is javasolt használata, kiváló egészségmegőrző és belső egyensúly helyreállító hatása miatt.
A méregtelenítés megsokszorozza a fogyókúrás terápia hatékonyságát...”
„Olyan problémák esetén, mint álmatlanság, menstruációs fájdalom, fejfájás, székrekedés, a kezelés már 2-3 alkalom után érzékelhető eredményt hoz.
Komolyabb betegségeknél (reuma, köszvény, asztma, magas vérnyomás, májnagyobbodás, diabétesz, rák) már egyhavi kezelési kúrával jelentősen javítható a betegek állapota, ami a laborleleteken pontosan nyomon követhető.”

2006. decemberi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„SPA méregtelenítő és fiatalító™ rendszer
Azonnali meggyőző eredmény”

20.5. Recept nélkül magazin

2006. márciusi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„SPA méregtelenítő
A szépség és egészség szolgálatában
A salak- és mérgező anyagok fájdalmakat, betegségeket, a normális szervezeti folyamatok idővel krónikussá váló zavarait idézik elő. Épp ezért kiemelt fontossága van szervezetünk rendszeres méregtelenítésének.
Az SPA Méregtelenítő megszünteti és/vagy csökkenti
• álmatlanságot • székrekedést
• gyógyszer-mellékhatásokat • nikotin-, alkohol-, drogfüggőséget
Tisztítja a vért – csökkenti a vérnyomást, segít az agyvérzés megelőzésében. Visszaállítja az optimális sav-bázis egyensúlyt a szervezetben. Megnyugtatja az idegeket és javítja a hangulatot. Erősíti az immunrendszer. Csillapítja a fájdalmat. Csökkenti illetve megelőzi az allergiás tüneteket. Erősíti a szervezet öngyógyító mechanizmusait.”
„Ajánlott gyerekkortól időskorig mindenkinek”

2006. júniusi és októberi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„SPA méregtelenítő gép
Megszünteti és/vagy csökkenti a magas vérnyomást, cukorbetegséget, vesebetegséget, májproblémákat, fejfájást, álmatlanságot, székrekedést, gyógyszer-mellékhatásokat, nikotin-, alkohol-, drogfüggőséget, allergiát, ideg- és immunrendszeri gyengeségeket.”

20.6. Patika Tükör magazin

2006. áprilisi szám:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„A SPA Méregtelenítő megszünteti és/vagy csökkenti: álmatlanságot, székrekedést, gyógyszer-mellékhatásokat, nikotin-, alkohol- és drogfüggőséget”
„Olyan problémáknál, mint álmatlanság, menstruációs fájdalom, fejfájás, székrekedés, a kezelés már 2-3 alkalom után érzékelhető eredményt hoz. Komolyabb betegségeknél (például reuma, köszvény, májproblémák) már egyhavi kezelési kúrával jelentősen javítható a betegek állapota, ami a laborleleteken pontosan nyomon követhető.”
„Megnyugtatja és erősíti az ideg- és immunrendszert. Helyreállítja a légzést, jótékony hatású a tüdőre, csökkenti az allergiát. Hígítja a vért, és jelentős a szerepe az agyvérzés megelőzésében.”

2006. májusi-decemberi számok:

A Manufaktura Bt. 2006 áprilisa és decembere között a Patika Tükörben olyan tájékoztatásokat tett közzé, amelyekben a különböző betegségek lakosságon belüli előfordulásának arányainak és okainak ismertetését követően az SPA méregtelenítő és fiatalító rendszer az érintett egészségügyi problémák megoldásaként szerepel. A cikkekben az SPA méregtelenítő készülékek és a „SymBioGel” elnevezésű termék kedvező hatásaira vonatkozó megállapítások is szerepelnek.

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„...negatív ionokkal (elektronokkal) a szervezetet feltölti energiával, másrészt a lerakodott mérgeanyagokat ionizált állapotba hozza és a bőr félig áteresztő hártáján keresztül kiüríthetővé teszi őket.”
„...visszaállítja a sejteken belüli egyensúlyt, így hozzájárul a gyógyuláshoz és az egészséghez”
„...nagyértékben hozzájárul a gyógyuláshoz az alábbi esetekben: álmatlanságot, fejfájást, menstruációs fájdalmat, puffadást, székrekedést, súlyfelesleget, alkohol-, drog-, nikotinfüggőséget, allergiát, bőrproblémákat, gyógyszer-mellékhatásokat, magas vérnyomást, vesebetegséget, cukorbetegséget, májproblémákat.”
- „SymBioGel” kapcsán:
„...úgy hat, mint egy hidrocólon-terápia. Kitisztítja a beleket és visszaállítja a természetes bélflórát”
„...megszünteti a felfúvódást, a vastagbélgyulladást, rendben tartja az emésztést, antioxidáns.”
„...kettős úton, egyrészt a bélfalak ’letisztításával’, másrészt a kedvező bélflóra fenntartása útján a toxintermelődés visszaszorításával és az immunrendszer tehermentesítésével, belülről végzi a szervezet méregtelenítését.”
- „SPA méregtelenítő készülék” és „SymBioGel” együttes alkalmazása kapcsán:
„A két eljárás együttes alkalmazása kiterjeszti, teljessé, kétirányúvá teszi a méregtelenítési folyamatot.”
„A két rendszer összekapcsolása a szinergikus hatásnövelés elve alapján fantasztikus eredményeket igazol az alábbi problémák esetében: magas

vérnyomás, cukorbetegség, vesebetegség, menstruációs fájdalmak, fejfájás, ideg- és immunrendszeri gyengeség, székrekedés, álmatlanság, reuma, köszvény, májprobléma, alkohol-, drog-, nikotinfüggőség, gyógyszer-mellékhatás, allergia, bőrproblémák.”

20.7. *Beauty Forum* magazin

2006. áprilisi, májusi, júniusi és júliusi számok:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„SPA méregtelenítő
Azonnal látható, meggyőző eredmény
Megszünteti és/vagy csökkenti a magas vérnyomást, megelőzi az agyvérzést és a szívinfarktust, gyógyszer-mellékhatásokat, nikotin-, alkohol-, drogfüggőséget, fájdalomcsillapító hatású (fejfájás is), asztma, allergiaellenes, erősíti az immunrendszert.”

2006. szeptemberi és októberi számok:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„SPS Méregtelenítő
Azonnali meggyőző eredmény
Nagymértékben hozzájárul a gyógyuláshoz az alábbi esetekben: a magas vérnyomás, agyvérzés, szívinfarktus, gyógyszer-mellékhatás, nikotin-, alkohol-, drogfüggőség, fájdalomcsillapítás (fejfájás), asztma, allergia, immunrendszer erősítés.”
- „SymBioGel” kapcsán:
„használata javasolt:
 - emésztési problémák (enteritisz, colitisz, székrekedés)
 - osteoporózis (csonttrikulás) megelőzése – a kalcium felszívódást-beépülést fokozó hatása miatt
 - kardiovaszkuláris betegségek megelőzésére – a lipid (zsír) metabolizmust befolyásoló hatások miatt
 - karcinogenezis (rákkeltő hatás) megelőzésére
 - antibiotikumos terápiák utáni bélflóra helyreállítására”„...kettős úton, egyrészt a bélfalak ”letisztításával”, másrészt a kedvező bélflóra fenntartása útján a toxintermelődés visszaszorításával és az immunrendszer tehermentesítésével, belülről végzi a szervezet méregtelenítését.”

A Manufaktura Bt. A/4 méretű, 8 oldalas színes termékkatalógusát, a „Beauty Fórum” magazin 2006. novemberi számában, behúzott reklámkiadványként jelentette meg, amelyben az általa forgalmazott készülékek, termékek és eljárások fényképes ismertetői voltak megtalálhatók.

A versenyfelügyeleti eljárásban érintett készülékeket és a „SymBioGel” terméket illetően a katalógus az alábbiakat tartalmazta:

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„Spa méregtelenítő és fiatalító rendszer™
Salaktalanítás felső fokon
Aknés, Seborreás, Rosaceás, Pigmentfoltos bőr. Súlyfelesleg, Cellulit (narancsbőr) – jól ismert bőrproblémák. A tünetek belső okokra utalnak.
A szakember felelőssége több mint bőrápolás. Az SPA méregtelenítő rendszer segít a szervezetben hosszú évek alatt lerakódott salakanyagok kioldásában, a bélrendszer működésének helyre állításában. Bizonyítottan sejtmegújító, fiatalító hatású, fokozza az oxigén termelődést, a legjobb antioxidáns.
Ha kimerítjük erőforrásainkat testi tünetek jelentkeznek (melyeket figyelmen kívül hagyunk), majd megbetegszünk. Szinte nincs közöttünk olyan, akinek a családjában ne fordulna elő valamilyen szív, érrendszeri, keringési, légzési, emésztési, izületi, allergiás, vagy függőségi (alkohol, dohányzás, drog) betegség.”
- „SymBioGel” kapcsán:
„SymBioGel
Táplálék kiegészítő.
A természet ajándéka a vastagbél és az immunrendszer részére mikrorostos gélbe csomagolva.”
„Mi a SymbioGel jelentősége?
A teljes testzsír tömegét 35%-kal képes csökkenteni (úszógumi csökkentése) – de csak ideális állapot esetén:
ha a savas környezet, a jó baktériumok sokasága és a nekik szükséges tápanyagok együttesen vannak jelen, csökkentik a trigliceridszintet is 35%-kal (ez a vérkép szempontjából fontos, ezek az érlemeszesedés előidézői) a „rossz” koleszterin szintjét csökkentik.
Mire javasoljuk ezek használatát?
- emésztési problémák (enteritisz, colitisz, székrekedés)
- osteoporozis (csonttrikulás) megelőzése – a kalcium felszívódást-beépülést fokozó hatása miatt
- kardiovaszkuláris betegségek megelőzésére – a lipid (zsír) metabolizmust befolyásoló hatások miatt
- karcinogenezis (rákkeltő hatás) megelőzésére
- antibiotikumos terápia utáni bélflóra helyreállítására
A nanobiorostos Symbiogel kettős úton, egyrészt a bélfalak ’letisztításával’, másrészt a kedvező bélflóra fenntartása útján a toxintermelődés visszaszorításával és az immunrendszer tehermentesítésével, belülről végzi a szervezet méregtelenítését.
Ezen felül ki kell emelni pozitív hatásai közül az elektronokban gazdag környezet létrehozását.
Ha táplálkozásunk nem változik meg alapjaiban, akkor nemsokára ugyanolyan rendszerességgel kell fogyasztanunk a Nanobiorostos SymBioGel™-t, mint ahogy ma a vitaminokat esszük.”

20.8. Szépítész magazin (2006. májusi, szeptemberi és októberi szám)

- „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán:
„Azonnal látható meggyőző eredmény”, illetve „Azonnali meggyőző eredmény”

„Megszünteti és/vagy csökkenti a magas vérnyomást, megelőzi az agyvérzést és a szívinfarktust, gyógyszer-mellékhatásokat, nikotin-, alkohol-, drogfüggőséget, fájdalomcsillapító hatású (fejfájás is), asztma, allergiaellenes, erősíti az immunrendszert.”

21. A „SPA méregtelenítő készülékek” egységcsomagjában elhelyezett tájékoztatások

A Manufaktura Bt. a 2006. és a 2007. évben a készülékeket egy kartondobozba helyezett egységcsomagban adja át a vásárlók számára. A csomag külön-külön nylontasakokban az alábbiakat tartalmazza:

- a készülék három alkotórésze (központi egység, elektróda, adapter),
- 1 db SymbioGél étrend-kiegészítő,
- a termék 44 oldalas használati utasítása, benne
 - Lopez-Moreno Carlos 2004. évi tanulmánya „*Karbamid (urea), kreatin és glükóz meghatározása a fürdővízben az elektronikus tisztítórendszer (IonCleanse) alkalmazása után különböző krónikus betegsű páciensek körében*” címmel, amely egy 12 fős, a mexikói Terreónban végzett vizsgálat eredményeit ismerteti,
 - *Szakértői vélemény elektródos lábfürdő berendezésről*, dr. Hummel Zoltán aláírásával,
 - *Regenerátor. Hogyan töltsük fel a bennünk lévő biológiai akkumulátorokat?*, dr. Hummel Zoltán aláírásával,
 - *Megjelenítés és regenerálás elektrolízissel. A SPA készülék elvi működésének tudományos alapjai*, dr. Hummel Zoltán aláírásával,
 - *A SPA méregtelenítő készülék működésének rövid leírása*, dr. Hummel Zoltán aláírásával,
 - egy *Minősítő ellenőrző mérések infravörös hőmérsékletméréssel* című anyag,
 - a Manufaktura Bt. által kiállított garancia,
- a gép gyártójának ún. megfelelőségi nyilatkozata,
- a SymbioGél –re vonatkozó 4 oldalas színes tájékoztató.

A „SPA méregtelenítő készülékek” használati utasítása

A „SPA méregtelenítő készülékek” használati utasítása színes nyomású, A/4 méretű, hátoldalán a Manufaktura Bt. által nyújtott 12 hónapos garanciavállalás található. A használati utasítás 2-14. oldalán egy bevezető részt követően a berendezés hatására, üzembehelyezésére, használatára, és karbantartására illetve a készülék szett műszaki paramétereire vonatkozó információk szerepelnek. A készülék használatára vonatkozó ellenjavaslatok a 3. oldalon olvashatók. Az anyagban a 15. oldaltól a krónikus betegek körében az elektronikus tisztítóberendezésekkel végzett klinikai tapasztalatairól készült szakmai tanulmány, a dr. Hummel Zoltán által az elektródos lábfürdő berendezésekről, az „SPA” készülékek működésének elvéről és annak tudományos alapjairól készült négy darab szakértői véleménye, a Manufaktura Bt. megbízása alapján az LM-infra Kft. által infravörös hőmérsékletméréssel végzett minősítő ellenőrző vizsgálat eredményeit ismertető összefoglaló található.

Egyes, a használati utasításban szereplő közlések:

„A gyógyszereknek rengeteg a mellékhatásuk, ezzel szemben az SPA MF 5 Méregtelenítő és Állapotjavító készüléknek nincs”

„Segíti szervezetünket, hogy megszabaduljunk a hosszú időn át lerakódott mérgektől és salakanyagoktól, és rendszeresen feltölthessük szervezetünket energiával”

„Enyhülnek a különböző fájdalomérzések (fejfájás, menstruációs fájások, reumás és ízületi fájdalmak, daganatos fájdalmak)”

„Az alvászavarok (pl.: álmatlanság) esetén gyors pozitív változás érzékelhető”

„Túlzott alkoholfogyasztás után, másnaposság esetén a gép csökkenti, és meg is szünteti az alkohol kellemetlen utóhatását”

„Túlsúlyos emberről havonta több kiló súlyfelesleg lejöhet”

„Rákos betegeknél is jelentős javulás érhető el kúraszerű kezeléssel, orvosi felügyelet mellett: tapasztalataink szerint a betegek labor eredményei ugrásszerűen javultak”

„Asztmás betegeknél a betegség jellegétől és súlyosságától függően a kúra eredményeként csökkenthető a beszedendő orvosság (szteroidok) mennyisége, illetve akár tünetmentesség is elérhető”

Az egységdobozban elhelyezett, dr. Hummel Zoltán nevével szereplő szakértői vélemény „Javaslat” részében az alábbiak kerültek közlésre:

„Olyan problémák esetén, mint álmatlanság, menstruációs fájdalom, fejfájás, székrekedés, a kezelés már 2-3 alkalom után érzékelhető eredményt hoz. Komolyabb betegségeknél (reuma, köszvény, asztma, magas vérnyomás, májnagyobbodás, diabétesz, rák) már egyhavi kezelési kúrával jelentősen javítható a betegek állapota. Megnyugtatja az idegrendszert és erősíti az immunrendszert. Helyreállítja a légzést, jótékony hatású a tüdőre, csökkenti az allergiás folyamatokat. Klinikai tesztek bizonyítják, hogy képes hígítani a vért, és jelentős a szerepe az agyvérzés megelőzésében. Hatékony a testsúly kontrollálására, a vérnyomás szabályozására. Alkohol-, drog-, nikotin-, stb. függés esetén a sejtekben komoly toxinlerakódások gyűlnek össze az egyoldalú kémiai terhelés miatt. Ha ezektől, a sejtekben lévő, biokémiai lerakódásoktól gyorsabban lehetne a pácienseket megszabadítani, akkor a 'biokémiai memória' következtében fennálló ragaszkodás, függőség, valószínűleg könnyebben válna oldhatóvá.”

A „SymBioGel” termékre vonatkozó szórólap

A „SymBioGel” színes nyomású, fekvőhelyzetű, A/4 méretű szórólapját a Manufaktura Bt. készítette és abból a „Használat Utasítás”-sal együtt minden egységcsomagba belehelyezett 1-1 példányt.

A tájékoztató anyag fedőlapjának baloldalán a készítmény 7,5x 18 cm-es fényképe látható, mellette 5 mm-es betűmérettel az alábbi felirat olvasható:

„A természet ajándéka
A vastagbél és az emberi immunrendszer részére -
Mikrorostos gélbe csomagolva”

A szórólap belső két oldalán a nanobiorost fogalom meghatározása, az emberi szervezet számára legfontosabb tulajdonságainak felsorolása és a bélflóra kedvező szisztémás hatásai és annak a gyógyításban történő hasznosíthatóságának ismertetése, továbbá javaslat szerepel arra vonatkozóan, hogy milyen egészségügyi problémák esetén javasolt a fogyasztók számára a termék fogyasztása.

A szórólap hátsó oldalán egy-egy mondatban vannak összegezve a készítmény főbb tulajdonságai és hatása. A lap jobb alsó sarkában a Manufaktura Bt. színes emblémája, honlapjának címe és a vállalkozás elérhetőségei vannak feltüntetve.

Az eljárásban érintett megállapítások szórólap 3. oldalának „Mire javasoljuk ezek használatát?” címszó alatt és 4. oldalon lévő összefoglaló részben szerepelnek:

- „- emésztési problémák (enteritisz, colitisz, székrekedés)
 - oszteoporózis (csonttritkulás) megelőzése – a kalcium felszívódást-beépülést fokozó hatása miatt
 - kardiovaszkuláris betegségek megelőzésére – a lipid (zsír) metabolizmust befolyásoló hatások miatt
 - karcinogenezis (rákkeltő hatás) megelőzésére
 - antibiotikumos terápiák utáni bélflóra helyreállítására”
- „...kettős úton, egyrészt a bélfalak 'letisztításával', másrészt a kedvező bélflóra fenntartása útján a toxintermelődés visszaszorításával és az immunrendszer tehermentesítésével, belülről végzi a szervezet méregtelenítését.”
- „Antioxidáns, toxinokat elszívó, a toxintermelő és rákkeltő baktériumok szaporodását akadályozó bélkörnyezetet hoznak létre – ez a bennünk lévő kb. 1,5 kg széklet.
- „Ha táplálkozásunk nem változik meg alapjaiban, akkor nemsokára ugyanolyan rendszerességgel kell fogyasztanunk a Nanobiorostos SymbioGel™-t, mint ahogy ma a vitaminokat esszük.”

22. Ún. szakmai rendezvények

A Manufaktura Bt. a professzionális készülékekkel használatával kapcsolatban két szakmai rendezvényt szervezett Csepelen. A rendezvényeken előadás hangzott el, majd a gépet alkalmazó orvosok, szakemberek tájékoztatták egymást a gépekkel elért saját eredményeikről, szakmai tapasztalataikról. Az előadások megtartására a Manufaktura Bt. szóban kérte dr. Hummel Zoltánt, a többi hozzászólót pedig a helyszínen kérték fel arra, hogy mondja el a készülékekkel kapcsolatos eddigi tapasztalatait.

A rendezvényekre azok kaptak meghívást, akik már vásároltak a Manufaktura Bt.-től professzionális „SPA méregtelenítő készüléket.” A 2006 júniusi rendezvény szóló meghívás telefonon, illetve e-mailben történt. A 2007. március 4-i rendezvényre már meghívókat küldött ki a cég. Az első rendezvényen kb. 50 fő, a másodikon pedig kb. 180 fő vett részt.

Az előadás és a hozzászólások tartalma nem ismert, az a Manufaktura Bt. által becsatolt nyilatkozatokból sem volt megállapítható (Vj-12/2007/46.). Ugyancsak nem sikerült tisztázni, hogy dr. Hummel Zoltán (a Natuta-Pro Kft. ügyvezetője) csak az egyik vagy mindkét rendezvényen vett-e részt. Ezzel kapcsolatban az eljárás alá vontak nyilatkozatai nem voltak egybehangzóak.

V.

Az Országos Gyógyszerészeti Intézet és a Fodor József Országos Közegészségügyi Központ Országos Élelmezés- és Táplálkozástudományi Intézetének véleménye

23. A versenyfelügyeleti eljárás során a vizsgáló a vizsgált tájékoztatásokkal kapcsolatban megkereste az OGYI-t.

24. Az ügy kapcsán megkeresésre került az OÉTI is.

25. Az OGYI a „SymBioGel” termékkel kapcsolatos véleménye (Vj-12/2007/10.) szerint

- a „kettős úton, egyrészt a bélfalak letisztításával” állítás: a szakszerűtlen megfogalmazástól eltekintve a bélflóra fenntartása és a méregtelenítés elfogadható állítás, mert kedvező hatását baktériumtörzseket és antioxidánsokat a készítmény tartalmazhat,
- „antioxidáns, toxinokat elszívó” közlés: ez is elfogadható, ez még nem utal gyógyhatásra,
- „természetes béltisztító, bélflóra visszaállító, megszünteti a felfúvódást, a vastagbélgyulladást” állítás: a vastagbélgyulladás megszüntetése túlzó állítás, egyértelműen gyógyhatásra utal, amely csak gyógyszertől vagy gyógyhatású készítménytől várható el,
- „ha táplálkozásunk nem változik meg alapjaiban” közlés: ha a termék étrend-kiegészítőnek minősül, az étrend-kiegészítőkről szóló 37/2004. (IV. 26.) ESzCsM rendelet nem állíthatja, hogy a kiegyensúlyozott étrend nem alkalmas a szükséges tápanyagok bevitelére, ez csak a teljes termékismertető alapján ítéltető meg.

A „SPA méregtelenítő készülékek” kapcsán az OGYI ismertette, az OTI-től kapott tájékoztatás szerint a „SPA méregtelenítő készülék” a forgalmazó által hirdetett felhasználhatóság miatt orvostechnikai eszköznek kell minősülni, illetve csak orvostechnikai eszközként kerülhetne forgalomba.

A „SymBioGel” termék és a „SPA méregtelenítő készülék” együttes alkalmazásával kapcsolatos állítások vonatkozásában az OGYI előadta,

- „a két eljárás ... kétirányúvá teszi a méregtelenítési folyamatot” állítás kapcsán: a kétirányú méregtelenítési folyamat szakmailag értelmezhetetlen, a „méregtelenítés” során az eltávolítandó vegyületeknek mindig a szervezetből a külvilágba kell kerülnie, tehát a folyamat csak egyirányú lehet,
- „a két rendszer összekapcsolása ... fantasztikus eredményeket igazol az alábbi problémás esetekben...” közlés: mivel a „Nanobiorostos SymBioGelTM” termék nem hirdethető gyógyhatással, még az állítólagos „szinergikus hatásnövelés” sem indokolhatja, hogy magas vérnyomás, cukorbetegség, vesebetegség, allergia, immunrendszeri gyengeség, s más, „rettegett halálos betegségek” megelőzését, gyógyítását ígérjék,
- „bioelektron Spa méregtelenítő és fiatalító rendszer”, „azonnali meggyőző eredmény” állítások: áltudományos halandzsza, szakmai szempontból nem értékelhető,
- „segít megvédeni minket a rettegett halálos betegségektől” állítás: nem fogadható el. A felsorolt betegségek többsége nem a mérgeanyagok felhalmozódása miatt jön létre, mivel ilyen betegségek egészséges kiválasztó szervrendszerrel rendelkező egyénben is kialakulhatnak. Ahogyan a művesekezeléssel sem lehet meggyógyítani a rákos vagy asztmás betegeket, a méregtelenítő kúrától és a lábon keresztül végzett méregtelenítéstől sem várható el ez a hatás.

26. Az OÉTI a „SymBioGel” termékkel kapcsolatban ismertette (Vj-12/2007/6.), a promóciós anyag olyan elvárható hatásokat ír le, amely sérti az étrend-kiegészítőkről szóló 37/2004. (IV. 26.) ESzCsM rendelet és az élelmiszerek jelöléséről szóló 19/2004. (II. 26.) FVM-ESzCsM-GKM rendelet rendelkezéseit (megszünteti/csökkenti az álmatlanságot, fejfájást, menstruációs fájdalmat, puffadást, székrekedést, súlyfelesleget, alkohol-, drog, nikotin-függőséget, allergiát, bőrproblémákat, gyógyszer mellékhatásokat, magas vérnyomást, vesebetegséget, cukorbetegséget, májproblémákat”).

VI. Az eljárás alá vontak előadása

A Manufaktura Bt. előadása

27. A Manufaktura Bt. nem tartotta megalapozottnak, hogy a „SPA méregtelenítő készülékről” és a „SymBioGel” termékről adott tájékoztatásokban a termékek gyógyhatásának hamis látszatát keltette, azzal, hogy nem vitatta, a „SPA méregtelenítő” jelenleg még nem rendelkezik az orvostechikai eszköz minősítéshez szükséges hatósági engedéllyel, és a „SymBioGel” sem a gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású készítmények forgalmazásához szükséges okirattal. A Manufaktura Bt. hiányossága azonban nem abban áll, hogy az eljárás tárgyát képező két terméknek nincs gyógyhatása, hanem abban, hogy minderről még nem rendelkezik pecsétes okirattal.

28. Nem értett egyet azzal, hogy a széles körben elterjed méregtelenítő módszerek és kúrák valójában nem méregtelenítenek, hanem a szervezet természetes kiválasztó működését segíthetik.

Aláhúzta, a Natura-Pro Kft. törvényes képviselője, illetve a más személyek által készített vélemények a „SPA méregtelenítő elektródos lábfürdető berendezés” jótékony, gyógyító, betegségmegelőző hatását részletezik, illetőleg azt támasztják alá, hogy a „SPA” gép nemcsak segíti a szervezet salakanyag kiválasztását, hanem tevékenyen közreműködik benne.

29. Nem fogadta el, hogy a Natura-Pro Kft. szerint a használat hosszabb távon mérgezést és fémallergiát okozhat. Ha ez valóban így van, akkor a Natura-Pro Kft. 2006. február 17-i, de a másik három szakvélemény sem tükrözi a valóságot, nem szakszerű, sőt egy nagyon lényeges körülményt egyszerűen nem vizsgál, illetve elhallgat. A Manufaktura Bt. a Natura-Pro Kft.-t arra kérte fel, hogy a „SPA” gépek hatását vizsgálja. A szakértő feladata lett volna, hogy a gép jótékony és káros hatásait megvizsgálja, tanulmányozza, és ennek megfelelően írja meg a szakvéleményt. A szakvéleményre pedig a megbízási szerződés szerint is azért volt szükség, hogy a gép hatásaival tisztában legyen a Manufaktura Bt. és ennek megfelelően járjon el minden területen. Ha a szakvélemény nem tartalmazza azt, hogy a készülék allergiát és mérgezést is okozhat, ez a szakvélemény írójának a felelőssége. Azt a hivatkozást, hogy először csak alkalmankénti, kúraszerű használatról volt szó, ezért maradt ki a szakvéleményből, hogy káros mellékhatásai is lehetnek a gépnek, három okból sem fogadja el:

- éppen azért kérték fel a Natura-Pro Kft.-t a szakvélemény megírására, mert nem biofizikusok,
- a Natura-Pro Kft. a Vj-12/2007/26. szám alatt elfekvő nyilatkozatában „csúsztat”, a megbízási szerződésben nem szerepelt, hogy alkalmankénti alkalmazásra kell vizsgálnia, abban az szerepel, hogy általában kell a gép hatásait megállapítania, ami azt jelenti, hogy minden körülményre vizsgáldnia kellett volna,
- a kúra jelentése az Akadémiai Könyvkiadó gondozásában megjelent Magyar Értelmező Kéziszótár szerint: „Orvos által vagy ellenőrzésével alkalmazott, rendszerint huzamosabb gyógyító, erősítő eljárás.” A huzamosabb szó pedig: „hosszabb ideig tartó”-t jelent. Mindebből az következik, hogy maga a szakvélemény írója is tisztában volt vele, hogy nem ritka eseti használatra szánják a készüléket.

A gépek forgalmazását, és biztonságos használatát többek között éppen a Natura-Pro Kft. szakvéleményére alapozta, így ha valóban káros hatása is volna a készülékeknek, akkor ezért a teljes felelősséget az viseli, aki a gondatlanul elkészített szakvéleményt adta.

30. Előadta, a Szegedi Tudományegyetem Általános Orvostudományi Kar Orvosi Genetikai Intézete a gép hatásának és hatékonyságának igazolásával kapcsolatos megbízást azt követően mondta fel, hogy kézhez vette a Gazdasági Versenyhivatal Manufaktura Bt. előtt ismeretlen tartalmú iratát. Az Intézet indokolása kapcsán nem fogadja el, hogy a tudomány mai szintjén a készülék hatásossága nem bizonyítható, figyelemmel arra, hogy számos más ilyen elven működő gép hatásosságát már bizonyították. Vagyis az ilyen elven működő gépek hatásosak. Erről becsatolt egy műszaki összehasonlító szakvéleményt.

31. Kifogásolta, hogy az Intézet elutasító levele tényállás elemeként és bizonyítékként került felhasználásra, míg az általa készített műszaki összehasonlító szakvéleményekről az előzetes álláspont nem tett említést.

32. A Manufaktura Bt. hivatkozott az Egészségügyi Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal Orvostechnikai Igazgatóságának internetes honlapján az eszközökiválenciaról és annak alkalmazhatóságáról írottakra.

Az általa forgalmazott „SPA” gép működési elvével megegyező vagy nagy mértékben hasonló elven (kisfeszültségű egyenárammal végzett elektrolízissel gerjesztett hidrogén ionokkal működő lábáztató) mind Magyarországon, mind pedig külföldön számos lábáztató gépet forgalmaznak különböző gyártók és forgalmazók, a Manufaktura Bt. által forgalmazott gép eredményeinek, hatásának ígéretével. Ezek közül a kisfeszültségű egyenárammal végzett elektrolízissel gerjesztett hidrogén ionokkal működő lábáztató gépekből több is rendelkezik orvostechnikai eszköz minősítéssel, aminek az előfeltétele a gép előzetes tudományos és klinikai hatásvizsgálata, így ahhoz, hogy az azonos elven működő gépről a tájékoztatókban állítottakat írja, elegendő tudni azt, hogy számos, már orvostechnikai eszköznek minősített, tehát letesztelt, bevizsgált és hatástanulmányokon átment gépek ezeket az eredményeket teljesítik. Ennek igazolására becsatolta az orvostechnikai eszközök minősítéssel rendelkező Aqua Detox és a „SPA méregtelenítő készülék” fizikai és elektronikai működésének összehasonlításáról szóló, K. J. okleveles villamosmérnök által készített véleményt, amely szerint a két összehasonlított készülék működési elve és műszaki paraméterei megegyeznek (Vj-12/2007/39.), illetőleg a dr. K.F. által az Aqua Detox és az „SPA” készülék összehasonlítása tárgyában készített anyagot (Vj-12/2007/44.),

A két vélemény éppen azt a célt szolgálta, hogy a két eszköz azonosságát igazolja. Mindkét szakvélemény azt a következtetést vonta le a vizsgálatból, hogy az „Aqua- Detox” és a „SPA” gépek mind alkalmazásukban, mind pedig céljukban, mind alkalmazási területeikben, körülményeikben, módjukban és idejükben gyakorlatilag azonosak. Csak a gépek külleme tér el egymástól. Ezzel gyakorlatilag bizonyította, hogy a gép valamennyi olyan gyógyhatással rendelkezik, mint az „Aqua-Detox.”

Hangsúlyozta, ha már egy darab azonos elven működő és azonos eredményeket (hatást) ígérő gépet az Európai Unión belül orvostechnikai készüléknek minősített egy arra hatáskörrel rendelkező hatóság, akkor az a minősítés a beminősített gép tekintetében Magyarországon is kötelező hatályú az EU direktívák szerint. Ebből pedig az következik, amennyiben igazolja, hogy a Manufaktura Bt. „SPA” gépe azonos elven működik, mint a már az Európai Unióban orvostechnikai eszköznek minősített gép, akkor nyilván joggal állítja ugyanazon hatásokat és eredményeket, mint amilyeneket a bevizsgált gépnek tulajdonítanak. Márpedig a bevizsgált gép hirdetésében is azonos, illetve hasonló gyógyító, fájdalomcsillapító hatást tulajdonít a reklámozó a gépnek, mint amilyen hatást a Manufaktura Bt. ígér a hirdetéseiben (ennek

igazolására olyan gépekre vonatkozó hirdetéseket csatolt, amelyek orvostechnikai eszköz minősítéssel és ugyanazzal vagy hasonló hatással rendelkeznek, mint az eljárásban érintett „SPA” készülékek),

33. A „SymBioGel” termékkel összefüggésben előadta, a Manufaktura Bt.-vel megkötött forgalmazási szerződés alapján érthetetlen számára, miért ő kerül marasztalásra azért, hogy a termék címkéjén feltüntetett OÉTI szám nem a készítmény étrend-kiegészítőként történt nyilvántartásba vételi száma, hanem az OÉTI azon levelének száma, amelyben a feltalálót arról tájékoztatja, hogy a készítmény étkezési rostját adó cellulózgyártó mikroorganizmus hazai forgalmazású készítményben még nem fordult elő, ezért megkeresik az EU Új Élelmiszer Bizottságát. A fentiek tükrében a Natura-Pro Kft. gyakorlatilag megtévesztette a terméke engedélyeztetésével kapcsolatban mind a Manufaktura Bt.-t, mind pedig a terméket megvásárlókat.

Ismertette, nem felel meg a valóságnak, hogy a Natura-Pro Kft. 2007. május 5-én mindenféle kapcsolatot megszakított a Manufaktura Bt.-vel, mivel a forgalmazási szerződést nem mondta fel, az érvényben van.

34. A Manufaktura Bt. előadta, a vizsgált tájékoztatásokat dr. Hummel Zoltán szakvéleményei és előadásai alapján készítette, a tájékoztatások nem tartalmazzak mást, mint amit a biofizikus szakember szakvéleményeiben állít. Álláspontja szerint megfelelő körülményekkel járt el akkor, amikor egy ilyen magas végzettséggel rendelkező elméleti és gyakorlati kutató szakembert kérte fel a szakvélemények elkészítésére, és joggal hitte, hogy a szakvéleményeiben írtak és az előadásában elhangzottak a tudományos valóságot tükrözik. Az előadást tartalmazó CD lemezt dr. Hummel Zoltán bocsátotta a Manufaktura Bt. rendelkezésére, azzal, hogy annak alapján tudja a reklámanyagokat, tájékoztató anyagokat elkészíteni.

Megjegyezte, dr. Hummel Zoltán ismerte a „SPA” gépek használati utasításait és tudomása volt a gépekhez csatolt tájékoztató anyagokról is. Saját maga is több „SPA” gépet vitt el eredeti csomagolásban, amelyek tartalmazták azokat az anyagokat, amelyeket a vevők részére is mellékeltek.

35. Megítélése szerint a Gazdasági Versenyhivatalnak a kifestültségű egyenárammal végzett elektrolízissel gerjesztett hidrogén ionokkal működő lábáztató méregtelenítő készülékkel kapcsolatos - a fogyasztói döntések tisztességtelen befolyásolása tilalmának megsértése miatt - folyamatban lévő eljárást nemcsak a Manufaktura Bt.-vel szemben kellene lefolytatnia, hanem valamennyi a piacon megtalálható ilyen elven működő készülék olyan forgalmazójával szemben, akik a készülékeinek bármilyen gyógyító-, betegségmegelőzési vagy a betegség tüneteinek enyhítését célzó hatást tulajdonítanak. A Manufaktura Bt. indítványozta ezen gépek, azok forgalmazóinak/gyártóinak eljárásba történő bevonását, mivel ha a jelen eljárás a Manufaktura Bt. ellen a közérdekre hivatkozással a fogyasztói döntések tisztességtelen befolyásolása tilalmának megsértése miatt folyik, akkor a jelen eljárásban elengedhetetlenek, hogy valamennyi olyan méregtelenítő, lábáztató gép hirdetője ellen vizsgálatot indítson a Gazdasági Versenyhivatal, amelyeknek a hirdetői gyógyító, betegségmegelőző, roboráló, tünet, illetve fájdalom csökkentő hatást tulajdonítanak, de nem rendelkeznek az orvostechnikai eszköz minősítési hatósági igazolásokkal. Ennek hiányában a többi 20-30 forgalmazó a továbbiakban is szankció nélkül hirdetheti orvostechnikai eszköznek készülékét. Ez az eljárás, a mostani formájában nemhogy a közérdek védelmét nem segíti elő, hanem a vele azonos módon hibásan eljáró konkurencia javát szolgálja, ami pedig nem lehet a Gazdasági Versenyhivatal szándéka és eljárásának célja.

Kiemelte, a többi ilyen gépet forgalmazó gazdasági szereplő bevonása nélkül nem állapítható meg az sem, hogy a Manufaktura Bt.-nek mekkora részesedése van az ilyen típusú lábáztató méregtelenítő készülékek piacán.

36. Nem vitatta, hogy a Natura-Pro Kft. feltehetőleg valóban nem készített promóciós anyagot, ellenben a Natura-Pro Kft. ügyvezetőjének előadását a Manufaktura Bt. rendelkezésére bocsátotta, hogy a promóciós anyagot annak alapján tudja elkészíteni. Az előadás számos része köszön vissza a termék reklámanyagában.

Nem fedi a valóságot, hogy dr. Hummel Zoltán, illetve a Natura-Pro Kft. „SPA” készülékről készített szakvéleménye semmilyen gyógyhatásra utaló állítást nem tartalmaz. Alapvetően a Natura-Pro Kft. mint szakértő tevékenysége volt az, ami a Manufaktura Bt. eljárásának alapját képezte.

Csatolta azok nyilatkozatát, akik tanúsítják, hogy a csepeli előadáson dr. Hummel Zoltán milyen tartalmú előadást tartott, illetve csatolta dr. Hummel Zoltán rádiónyilatkozatát a „SPA méregtelenítő készülékről” és a „SymBioGel”-ről.

37. Megítélése szerint nem felel meg a valóságnak, hogy a készülékek használati utasításában a dr. Hummel Zoltán aláírásával szereplő szakvéleményeket nem a Natura-Pro Kft. bocsátotta ki. A Manufaktura Bt. a Natura-Pro Kft.-vel szerződött szakvélemény készítésére. Magából a négy szakvéleményből is egyértelműen kiderül, hogy azok szorosan összefüggnek, és egy témakört vizsgálnak. Megjegyezte, egyetlen szakvélemény sem tartalmazza, hogy azt a Natura-Pro Kft. készítette volna. Valamennyi szakvélemény dr. Hummel Zoltán aláírása szerepel.

38. Előadta, a betegségeket megelőző vagy gyógyító hatásra vonatkozó állításait szakember szakvéleménye alapján, jóhiszeműen tette. Ennek megfelelően amennyiben a fogyasztókat megtévesztette, úgy nyilvánvaló, hogy amennyiben ezek az állítások nem felelnek meg a valóságnak, úgy a Manufaktura Bt.-t is megtévesztették, s ezért nem a Manufaktura Bt.-t terheli a felelősség.

39. Kiemelte, nem fedi a valóságot, hogy a Manufaktura Bt. semmivel nem igazolta, az általa közzétett tájékoztatásban megfogalmazott állítások megfelelnek a valóságnak. Ezek a bizonyítékok dr. Hummel Zoltán szakvéleményei, előadásai, melyek egyértelműen leírják a gyógyító, fájdalomcsillapító, regenerálódást elősegítő, betegségmegelőző hatást. Dr. K. F. a Manufaktura Bt. által becsatolt szakvéleményében mindezt ismét meg is erősítette. A Manufaktura Bt. ez utóbbi nyilatkozatát a Versenytanács tárgyalásán módosította, elismerve, hogy dr. K. F. szakvéleménye (Vj-12/2007/44.) a készüléknek nem tulajdonít gyógyító, fájdalomcsillapító, regenerálódást elősegítő, betegségmegelőző hatást.

A Manufaktura Bt. szerint az eszközazonosság elve alapján igazolta, hogy a gép ugyanúgy működik, mint az „Aqua Detox”, amely szintén gyógyító hatást ígér és orvostechikai minősítése van. Tovább a gépet használó személyek is több köszönő levelet írtak, melyeket csatolt.

40. A Manufaktura Bt. kérte a versenyfelügyeleti eljárás megszüntetését, illetve a bírság kiszabásának mellőzését. Jelezte, a reklámok megjelentetésével kapcsolatban felmerült költségek kapcsán nem mellőzhető, hogy a reklámok általában nemcsak a jelen eljárásban érintett termékeket reklámozták, hanem más termékeket is.

41. A Manufaktura Bt. kérte szakértő meghallgatását, illetve szakértői vélemény beszerzését annak megállapítására, hogy

- az orvostechnikai eszköznek minősített lábáztató gépek működési elve azonos a „SPA” készülék elvével, így az ott megállapított hatásokat és eredményeket a „SPA” gép használata is eredményezi (Vj-12/2007/16.),
- a készülékek gerjesztenek-e hidrogén ionokat (Vj-12/2007/32.).

A Natura-Pro Kft. előadása

42. A Natura-Pro Kft. előadta (Vj-12/2007/12., Vj-12/2007/26.),

- a „SymBioGel” termék népszerűsítésére mint a termék gyártója semmilyen reklámanyagot és promóciós anyagot nem készített, azokért a forgalmazó felelős,
- a reklámanyagokról nem volt tudomása,
- semmilyen szakmai anyagot nem adott át a forgalmazó Manufaktura Bt.-nek, kivéve a feltalálói nyilatkozatot, amely szerint a termék nagy adszorpciós képességénél fogva nagyon jó hatással bír az emésztőrendszerben, s rendelkezik még probiotikus és prebiotikus tulajdonságokkal,
- egyetlen közös szakmai rendezvényen volt jelen, 2006 júniusában, ott pedig nem volt szó az egységcsomagról. Nem ismerte a „SPA” készülék egységcsomagjába került tájékoztatásokat, arra nem gondolt, hogy az általa készített „szakértői vélemény” más is tartalmazhat, mint amit leírt. A „SPA méregtelenítő gép” kapcsán készített véleményben semmilyen gyógyhatásra utaló állítás nem szerepel, illetve az bármit is tartalmazzon, annak nyilvánosságra kerüléséért a Manufaktura Bt. a felelős,
- a „SPA méregtelenítő készülék” használati utasításában a dr. Hummel Zoltán aláírásával szereplő szakvéleményeket nem a Natura-Pro Kft. bocsátotta ki, azok dr. Hummel Zoltán, más célokat szolgáló, személyes munkái. A Manufaktura Bt.-vel létrejött „Megbízási Szerződés” egyszeri alkalomra szólt.

43. A Natura-Pro Kft. szerint nem bizonyított, hogy a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsított, ezért kérte annak megállapítását, hogy nem követett el jogsértést.

VII.

A vizsgáló indítványa

44. A vizsgálati jelentés aláhúzta, az OGYI engedélyének hiányában a Natura-Pro Kft. által gyártott és a Manufaktura Bt. által forgalmazott „SymBioGel” nem minősül gyógyszernek, illetve az OTI a „SPA méregtelenítő készülékek” esetében még nem folytatta le a megfelelőség-értékelési eljárást, így azok nem minősülnek orvostechnikai berendezéseknek, ezért a versenyfelügyelet eljárásban vizsgált betegséget megelőző vagy gyógyító hatásra vonatkozó megállapítások alkalmas voltak a fogyasztók megtévesztésére.

45. A vizsgáló rögzítette, a Natura-Pro Kft. a Manufaktura Bt.-vel megkötött „Megbízási szerződés” alapján az eljárásban érintett megállapítások alapját képező szakértői véleményeket elkészítette, de az abban szereplő megállapításoknak a fizetett hirdetésekben, PR cikkekben és behúzott reklámkiadvány történő megjelenéshez nem járult hozzá, sőt azok tartalmáról tudomással sem bírt.

46. A vizsgáló a Manufaktura Bt. esetében jogsértés megállapítását és bírság kiszabását indítványozta, míg a Natura-Pro Kft. kapcsán jogsértés hiányának megállapítását javasolta.

VIII. Jogi háttér

47. A Tpvt. 8.§-a (1) bekezdésének első mondata szerint tilos a gazdasági versenyben a fogyasztókat megtéveszteni. Ugyanezen cikk (2) bekezdésének a) pontja értelmében a fogyasztók megtévesztésének minősül, ha az áru ára, lényeges tulajdonsága - így különösen összetétele, használata, az egészségre és a környezetre gyakorolt hatása, valamint kezelése, továbbá az áru eredete, származási helye, beszerzési forrása vagy módja - tekintetében valótlan tény vagy valós tény megtévesztésre alkalmas módon állítanak, az árut megtévesztésre alkalmas árujelzővel látják el, vagy az áru lényeges tulajdonságairól bármilyen más, megtévesztésre alkalmas tájékoztatást adnak.

A Tpvt. 9.§-a szerint a használt kifejezéseknek a mindennapi életben, illetőleg a szakmában elfogadott általános jelentése az irányadó annak megállapításánál, hogy a tájékoztatás a fogyasztók megtévesztésére alkalmas-e.

A Tpvt. 77.§-a (1) bekezdésének d) és f) pontja értelmében az eljáró versenytanács határozatában megállapíthatja a magatartás törvénybe ütközését, illetve megtilthatja a törvény rendelkezéseibe ütköző magatartás további folytatását.

Az eljáró versenytanács a Tpvt. 78.§-ának (1) bekezdése alapján bírságot szabhat ki azzal szemben, aki a Tpvt. rendelkezéseit megsérti. A bírság összege legfeljebb a vállalkozás, illetve annak - a határozatban azonosított - vállalkozáscsoportnak a jogsértést megállapító határozat meghozatalát megelőző üzleti évben elért nettó árbevételének tíz százaléka lehet, amelynek a bírsággal sújtott vállalkozás a tagja. A (3) bekezdés rögzíti, hogy a bírság összegét az eset összes körülményeire - így különösen a jogsérelem súlyára, a jogsértő állapot időtartamára, a jogsértéssel elért előnyre, a jogsértő felek piaci helyzetére, a magatartás felróhatóságára, az eljárást segítő együttműködő magatartására, a törvénybe ütköző magatartás ismételt tanúsítására - tekintettel kell meghatározni. A jogsérelem súlyát különösen a gazdasági verseny veszélyeztetettségének foka, a fogyasztói érdekek sérelmének köre, kiterjedtsége alapozhatja meg.

IX. A Versenytanács döntése

A reklámok, illetve a vállalkozások által követett üzleti módszerek versenyjogi értékelésének egyes általános szempontjai

48. A gazdasági versenyben sikerre törekvő vállalkozás számára alapvető feladatként jelentkezik a fogyasztói döntések befolyásolása. A befolyásolást lehetővé tevő eszközök között az egyik leghatékonyabb a fogyasztók tájékoztatása (reklám formájában vagy más módon), amelynek segítségével módosítható a fogyasztói preferenciarendszer, illetve a fogyasztók a helyettesítő termékek közötti váltásra ösztönözhetők.

49. A nyereségszerzés érdekében folytatott tevékenység azt a kötelezettséget rója a vállalkozásra, hogy az áruja (szolgáltatása) megismertetése során pontos és ellenőrzött ismereteit közölve hasson közre a vásárlói szándék kialakításában, azzal, hogy a fogyasztói

döntéseket befolyásoló közlésnek a fogyasztó tudomására jutásának időpontjában fennálló megalapozottságáról neki kell gondoskodnia.

50. A Tpv. III. fejezetének (a Tpv. 8. és 10.§-ának) célja a fogyasztók döntési szabadságának mint védett jogi tárgynak az áruk, illetve szolgáltatások közötti választással összefüggésben történő védelmezése, tilalmazva, hogy a fogyasztói döntés tisztességtelen befolyásolása révén a gazdasági verseny sérelmet szenvedjen. A Tpv. III. fejezete a gazdasági versenyt oly módon óvja, hogy nem engedi tisztességtelenül befolyásolni a fogyasztói döntés mechanizmusát. A tisztességtelen befolyásolás kihat vagy kihathat a fogyasztók versenytársak, illetve az azonos vagy egymást ésszerűen helyettesítő termékek közötti választásnak a folyamatára, s ezáltal a verseny alakulására. A versenyjogi relevancia megállapításához ugyanakkor nem kell a kedvezőtlen piaci hatásnak ténylegesen bekövetkeznie, elegendő, hogy a magatartás alkalmas legyen ilyen hatás kiváltására.

Az élelmiszerként (étrend-kiegészítőként) forgalmazható termékeknek gyógyhatást tulajdonító állítások versenyjogi értékelése

51. A Versenytanács következetes gyakorlata szerint az élelmiszerekről (ideértve az étrend-kiegészítőket is) közreadott tájékoztatás nem keltheti gyógyhatás látszatát. A Tpv.-be ütközik az, ha a vállalkozás kizárólag élelmiszerként történő forgalomba hozatalra szóló engedély birtokában - a szükséges hatósági eljárások és engedélyek nélkül - olyan tájékoztatással értékesíti termékeit, hogy azoknak az emberi egészséget megőrző és helyreállító hatásuk van.

52. Alapvetően meghatározza a vele kapcsolatban kifejtett tájékoztatás korlátait, illetve az azokban tett állítások versenyjogi megítélését az, hogy egy termék csak élelmiszerként hozható forgalomba.

A jogi előírásoknak megfelelően megkülönböztetendők egymástól

- a gyógyszerek (amelyeknek valamilyen betegség kezelésében való hatásosságát és relatív ártalmatlanságát megfelelő nagyságú és kivitelezésű klinikai és toxikológiai vizsgálatok eredményei támasztják alá, azaz a hatóság által gyógyszerként törzskönyvezett készítmények bizonyítottan hatásosnak tekinthetők a javallati körükbe tartozó betegségek kezelésére),
- a gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású anyagok és készítmények (amelyek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek kedvező biológiai hatással rendelkeznek, orvosi előírás nélkül alkalmazhatók és előírászerű használat esetén egészségi ártalmat nem okoznak) és
- az élelmiszerek (minden olyan növényi, állati vagy ásványi anyag, amely változatlan, előkészített vagy feldolgozott állapotban emberi fogyasztásra alkalmas, azzal, hogy nem minősül élelmiszernek pl. a gyógyszer, a gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású anyag és készítmény). Az élelmiszereken belül külön csoportot alkotnak pl. az étrend-kiegészítők, amelyek ugyanakkor ettől az élelmiszerek kategóriájába tartoznak.

A gyógyszerek, a gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású készítmények és az élelmiszerek előállítási, forgalmazási, tájékoztatási korlátait az a besorolási rend adja meg, amelyet az egymás mellett létező szigorú szabályrendszerek alakították ki. Közös vonásuk, hogy meghatározzák a csoportba való terméktartozás rendjét, s egyúttal szabályozzák a terméknepszerűsítés korlátait.

53. Az egészség megőrzésével, helyreállításával kapcsolatos termékek bizalmi termékek. Az adott termék egészségre/egészség helyreállításra való hatásának tényleges megvalósulásáról a fogyasztó teljes bizonyossággal soha sem győződhet meg.

54. Ezt a bizonytalanságot hivatott mérsékelni, hogy mindazok a vállalkozások, amelyek az emberi egészséget gyógyító, de egyben veszélyeztető termékeket kívánják forgalomba hozni, az erre hivatott hatóságnál kötelesek terméküket megvizsgáltatni.

Az eljárás egyik fontos célja az, hogy az emberi egészségre ártalmas termékek ne kerüljenek forgalomba, és a forgalomba hozás és fogyasztás feltételei egyértelműen legyenek meghatározva. E szűrés elengedhetetlen velejárója, hogy az esetleg hatásos és jó termékek később, nehezebben kerülhetnek a piacra, illetve aki e szűrőn nem kíván átesni, nem is viheti piacra - még esetleg akár nagyon is jó - termékét, vagy legalábbis nem adhat termékéről olyan tájékoztatást, amely gyógyhatásra utal.

Mindazon vállalkozások, amelyek a jogszabályok szabta utat megkerülik, nem állíthatják termékeikről azt, hogy annak gyógyhatása van. Ha mégis ezt teszik, akkor tisztességtelen előnyre tesznek szert olyan vállalkozásokkal szemben, amelyek a szabályt betartva, a kapcsolódó költségeket (terheket) is vállalva járnak el.

A Versenytanács hangsúlyozza, hogy az 1990-es évek első felétől követett gyakorlata szerint a piacra lépés jogi előírásainak figyelmen kívül hagyása rendszerint sérti a versenytársak és a fogyasztók törvényes érdekeit, s ekképpen tisztességtelen üzleti magatartást valósít meg (Vj-80/1992., Vj-199/1992., Vj-93/1993. ügyekben hozott határozatok).

55. Az egészség helyreállítását célzó tevékenység gyógyítás, amelynek érdekében fogyasztani ajánlott terméknek gyógyító hatású terméknek kell lennie. Az egészségre gyakorolt jótékony hatása annak a terméknek van, amely képes az életműködés zavartalanságára, az egészségre kedvező hatást gyakorolni, míg gyógyhatása annak a terméknek van, amely a betegséget megszünteti, az egészséget helyreállítja, azaz egészségessé tesz. Egy élelmiszernek lehet bizonyos kedvező hatása az emberi szervezetre, azonban ez a hatás nem azonosítható a gyógyhatással.

56. A Magyarországon forgalomba kerülő, emberi fogyasztásra szánt termékek esetében kizárólag a jogszabályi felhatalmazással rendelkező intézmény jogosult annak elbírálására, hogy egy adott termék a gyógyszerek, illetőleg gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású termékek körébe tartozhat-e. Gyógyhatást akkor lehet egy készítménynek tulajdonítani, ha azt ilyen termékként engedélyezték, s ehhez a hatásokat vizsgálatokkal igazolták, melyek eredményeit a szakhatóság (nevezetesen az OGYI) elfogadta. A kizárólag élelmiszerként (étrend-kiegészítőként) forgalomba hozható „SymBioGel” esetében erre nem került sor.

Az emberi fogyasztásra szánt termékek forgalomba hozatalára vonatkozó előírások alapján tehát megállapítható, hogy a Gazdasági Versenyhivatalnak az OGYI által nem engedélyezett termékek körében (s így a „SymBioGel” esetében) nem kell vizsgálnia azt, hogy a termékek gyógyhatás kiváltására alkalmasak-e. A versenyfelügyeleti eljárás során a Gazdasági Versenyhivatalnak a tényállás tisztázása körében nem az a feladata, hogy a különböző (engedélyező) hatóságok által lefolytatott vizsgálatokat megismételve vagy azok helyett szakértői bizonyítást folytasson le az áru emberi egészségre gyakorolt hatását mint a termék lényeges tulajdonságát illetően. A Gazdasági Versenyhivatal feladata az, hogy a Tpv. 9.§-ának figyelembe vételével elemezze, a fogyasztóknak szóló tájékoztatásokban megfogalmazott állítások gyógyhatásra utalnak-e vagy sem. Ha a tájékoztatások gyógyhatást fogalmaznak meg, akkor a jogsértés megállapítható, mivel a vállalkozások gyógyhatást nem tulajdoníthatnak élelmiszereknek (és így az étrend-kiegészítőknek). Gyógyhatásra utaló

tájékoztatást csak az arra hivatott hatóság eljárását követően lehet adni. A jelen versenyfelügyeleti eljárásban ezért nincs jogi relevanciája annak, hogy az adott termékeknek (készülékeknek) van-e gyógyhatása vagy nincs.

57. Az egészségre és az emberi szervezetre ható termékek esetén a potenciális fogyasztók - jelen eljárásban a különféle betegségekben szenvedő emberek vagy azt megelőzni szándékozó személyek - sérülékeny fogyasztói csoportot alkotnak, akik a gyógyulás vagy gyógyító hatás reményében lényegesen érzékenyebben reagálnak az ezt ígérő tájékoztatásra, és anyagi erejüket meghaladó kiadásokra is hajlandóak.

A különféle betegségekben szenvedő vagy azt megelőzni szándékozó fogyasztók esetében az információ-keresési és feldolgozási folyamatra az jellemző, hogy a fogyasztói döntés meghozataluk során a várt gyógyító, megelőző hatást minden egyéb tényező elé helyezik, de nehézséget jelenthet számukra a termékekre vonatkozó információk mérlegelése a speciális szakértelem hiánya miatt. E fogyasztói kör fokozottabb kiszolgáltatottságú ezért ezen a területen különös jelentősége van a tényszerű, túlzásokat nélkülöző tájékoztatásnak.

Az orvostechnikai eszköznek nem minősülő villamossági termékeknek gyógyhatást tulajdonító állítások versenyjogi értékelése

58. A Versenytanács az orvostechnikai eszköznek nem minősülő villamossági terméknek gyógyhatást tulajdonító tájékoztatásokkal kapcsolatban is visszautal a korábban az érend-kiegészítőkkel összefüggésben kifejtettre, így különösen az alábbi megállapításokra:

- az orvostechnikai eszközökről szóló 16/2006. (III. 27.) EüM rendeletben meghatározott követelményrendszer teljesítése minden egyes orvostechnikai eszköz forgalomba hozatalának és használatba vételének feltétele (lásd az OTI nyilatkozatát, Vj-12/2007/20.),
- alapvetően meghatározza a vele kapcsolatban kifejtett tájékoztatás korlátait, illetve az azokban tett állítások versenyjogi megítélését az, ha egy termék nem jogosult arra, hogy orvostechnikai eszközként hozzák forgalomba. A Tpv-t.-be ütközik, ha a vállalkozás egy orvostechnikai eszköznek nem minősülő terméket a szükséges hatósági eljárások lefolytatása nélkül olyan tájékoztatással értékesít, hogy annak gyógyhatást, az emberi egészséget megőrző és helyreállító hatást tulajdonít,
- a Gazdasági Versenyhivatalnak az orvostechnikai eszköznek nem minősülő termék (így az „SPA” készülékek) esetén nem kell vizsgálnia azt, hogy a termékek gyógyhatás (betegséget megelőző, kezelő, a betegség tüneteit enyhítő hatás) kiváltására alkalmasak-e. A versenyfelügyeleti eljárás során a Gazdasági Versenyhivatalnak a tényállás tisztázása körében nem az a feladata, hogy a különböző hatóságok által lefolytatott vizsgálatokat megismételve vagy azok helyett szakértői bizonyítást folytasson le az áru emberi egészségre gyakorolt hatását mint a termék lényeges tulajdonságát illetően. A Gazdasági Versenyhivatal feladata az, hogy a Tpv-t. 9.§-ának figyelembe vételével elemezze, a fogyasztóknak szóló tájékoztatásokban megfogalmazott állítások gyógyhatásra (betegséget megelőző, kezelő, a betegség tüneteit enyhítő hatásra) utalnak-e vagy sem. Ha a tájékoztatások ilyen hatást fogalmaznak meg, akkor a jogsértés megállapítható,
- az egészségre és az emberi szervezetre ható termékek (készülékek) esetén a potenciális fogyasztók sérülékeny, az átlagosnál kiszolgáltatottabb fogyasztói

csoportot alkotnak. E fogyasztói kör az átlagosnál kiszolgáltatottabb, ezért ezen a területen különös jelentősége van a tényszerű, túlzásokat nélkülöző tájékoztatásnak.

A Manufaktura Bt. vizsgált magatartásának versenyjogi értékelése

59. A „SPA méregtelenítő készülékek” és „SymBioGel” elnevezésű étrend-kiegészítő kapcsán megvalósított, jelen eljárásban vizsgált tájékoztatások vonatkozásában a Versenytanács megállapította, a Manufaktura Bt. által nyújtott tájékoztatások egészét áthatotta az a törekvés, hogy azoknak a tájékoztatás részleteiben és összhatásában gyógyhatást tulajdonítson. A Manufaktura Bt. ezen termékekkel kapcsolatos üzletpolitikáját ez határozta meg, a termékek ezen állítólagos hatását állította a tájékoztatás középpontjába, állítva például

- az „SPA méregtelenítő készülék” kapcsán: megszünteti és/vagy csökkenti: álmatlanságot, fejfájást, menstruációs fájdalmat, puffadást, székrekedést, súlyfelesleget, alkohol-, drog-, nikotinfüggőséget, allergiát, bőrproblémákat, gyógyszer-mellékhatásokat, magas vérnyomást, vesebetegséget, cukorbetegséget, májproblémákat, komolyabb betegségeknél (reuma, köszvény, asztma, magas vérnyomás, májnagyobbodás, diabétesz, rák) már egyhavi kezelési kúrával jelentősen javítható a betegek állapota, ami a laborleleteken pontosan nyomon követhető stb.,
- a „SymBioGel” kapcsán: megszünteti a felfúvódást, a vastagbélgyulladást, rendben tartja az emésztést, antioxidáns, használata javasolt emésztési problémákra (enteritisz, colitisz, székrekedés), karcinogenezis (rákkeltő hatás) megelőzésére stb.

60. Annak rögzítésén túlmenően, hogy sem a „SPA” készülékek, sem a „SymBioGel” esetében nem került lefolytatásra a jogszabály által megkövetelt eljárás [amely már önmagában is alapja lehet a jogsértés megállapításának (lásd az 55. és az 58. pontot)], a Versenytanács azt is megállapította, a Manufaktura Bt. nem bizonyította, hogy az általa közzétett tájékoztatásokban megfogalmazott állítások megfelelnek a valóságnak, így a „SPA méregtelenítő készülékek” és „SymBioGel” elnevezésű étrend-kiegészítő a tájékoztatásokban részletezett hatásokkal, s azon belül különösen gyógyhatással bír, a „SPA méregtelenítő készülékek” méregtelenítenek, fiatalítanak, s e körben azonnali eredményt nyújtanak – miközben az állítások valóságnak való megfelelését illetően a bizonyítás kötelezettsége az állításokat tevőt terheli. Ennek megfelelően nem helytálló a Manufaktura Bt. azon előadása, „hiányossága azonban nem abban áll, hogy az eljárás tárgyát képező két terméknek nincs gyógyhatása, hanem abban, hogy minderről még nem rendelkezik pecsétes okirattal” (27. pont), mivel e vonatkozásban is megállapítható a „hiányosság.”

Kiemelendő, hogy amint azt az OTI 2006. november 20-i keltezésű, 3438/2006. számú (jogerős) határozata rögzíti, a terméken gyártóként feltüntetett H. L. a Manufaktura Bt.-vel összhangban tételesen tagadta a készülékek orvostechnikai jellegét alátámasztó tulajdonságokat (Vj-12/2007/11.).

A Versenytanács nem tartotta elfogadhatónak a Manufaktura Bt. azon - a „SPA” készülékekkel kapcsolatban előadott – védekezését sem (32. pont), amely szerint ha már egy darab azonos elven működő és azonos eredményeket (hatást) ígérő gépet az Európai Unión belül orvostechnikai készüléknek minősített egy az arra hatáskörrel rendelkező hatóság, akkor az a minősítés a beminősített gép tekintetében Magyarországon is kötelező hatályú az EU direktívák szerint, s így ha igazolja, hogy a Manufaktura Bt. „SPA” gépe azonos elven működik, mint a már az Európai Unióban orvostechnikai eszköznek minősített gép, akkor nyilván joggal állítja ugyanazon hatásokat és eredményeket, mint amelyeneket a bevizsgált

gépnek tulajdonítanak. A Versenytanács szerint a Manufaktura Bt.-nek nem a fentieket kell bizonyítani, egyszerűen csak azt kellett volna igazolnia, hogy állításai a szükséges hatósági eljárások megállapításai szerint is megfelelnek a valóságnak.

Mivel a jelen eljárás tárgya nem egyes készülékek műszaki paramétereinek, működésének összevetése, hanem a „SPA” készülékről adott tájékoztatások versenyjogi megítélése, a Versenytanács irrelevánsnak minősítette a Manufaktura Bt. által becsatolt, az „Aqua Detox” és a „SPA méregtelenítő készülék” fizikai és elektronikai működésének összehasonlításáról szóló, K. J. okleveles villamosmérnök által készített véleményt (Vj-12/2007/39., illetve lásd a határozat 32. pontját) és a dr. K. F. által készített véleményt (Vj-12/2007/44.). Ez utóbbi esetben a Manufaktura Bt. is elismerte, hogy állításával ellentétben az a készüléknek nem tulajdonít gyógyító, fájdalomcsillapító, regenerálódást elősegítő, betegségmegelőző hatást.

A fentiekre figyelemmel a Versenytanács nem tartotta indokoltnak a Manufaktura Bt. bizonyítási indítványainak (41. pont) az elfogadását sem, mivel az elfogadásuk esetén beszerzett szakértői vélemény eredménye irreleváns lenne az ügy eldöntése szempontjából.

61. Ezzel szemben a „SPA” készülékek esetében ismert, hogy

- a tájékoztatások gyógyhatásra utaló tartalmára mutat rá az OTI 2006. november 20-i keltezésű határozata (Vj-12/2007/11.),
- az OGYI több kifogást fogalmazott meg a Manufaktura Bt. által nyújtott tájékoztatással kapcsolatban (Vj-12/2007/10.),
- a Szegedi Tudományegyetem Általános Orvostudományi Kara Orvosi Genetikai Intézetének 2007. március 23-i levele szerint a téma alapos elméleti tanulmányozása során nem sikerült a módszer hatásosságát bizonyító vizsgálati eljárást találni, s tudomány mai szintjén a készülék hatásossága nem bizonyítható (Vj-12/2007/29.),
- az OTI 2006. november 20-i keltezésű, 3438/2006. számú határozatából megállapíthatóan az érintettek tételesen tagadták a készülékek orvostechnikai jellegét alátámasztó tulajdonságokat (Vj-12/2007/11.), azaz a gyógyhatást,
- a Manufaktura Bt. és a Natura-Pro Kft. között 2006. február 3-án létrejött megbízási szerződésben (Vj-12/2007/12.) maguk a vállalkozások is csak lábáztató berendezésként határozták meg a készüléket, illetve a versenyfelügyeleti eljárás során a Manufaktura Bt. is „lábáztató”-ként említette a készüléket (lásd a 32., 35. és 41. pontot), nem „méregtelenítőként”,
- a dr. K. F. által az Aqua Detox és az „SPA” készülék összehasonlítása tárgyában készített, a Manufaktura Bt. által becsatolt anyag (Vj-12/2007/44.) is csak közérzetjavító hatásokat, s nem gyógyhatásokat tulajdonít az elektrolízisen alapuló lábfürdető készülékeknek,
- mindeközben felmerült, hogy hosszabb távon, rendszeres használat mellett mérgezést és fémallergiát okozhatnak a készülék esetében alkalmazott fémionok (lásd a Natura-Pro Kft. versenyfelügyeleti eljárás során tett nyilatkozatát, Vj-12/2007/26.),
- a Manufaktura Bt. által becsatolt, a „SPA” készüléket használó K. E. által aláírt nyilatkozat is csak a lábszári görcsök oldásáról, a fáradt láb pihentetéséről tesz említést, szó sincs a magas vérnyomás megszüntetéséről, az agyvérzés és a szívinfarktus megelőzéséről, a rákos beteg állapotának javításáról stb. (Vj-12/2007/46.).

A „SymBioGel” termék esetében ismert, hogy

- az OGYI és az OÉTI több kifogást fogalmazott meg a Manufaktura Bt. által nyújtott tájékoztatással kapcsolatban (Vj-12/2007/10., Vj-12/2007/6.),
- a közzétett tájékoztatások túlléptek az OÉTI részére megküldött címkén rögzítetteken,
- a termék forgalmazása saját felelőségre történt, mivel amint arról az OÉTI 2006. június 6-án kelt levelében tájékoztatta a Natura-Pro Kft.-t, a készítmény étkezési rostját adó cellulózt gyártó *Acetobacter xylinum* mikroorganizmus hazai forgalmazású termékben eddig még nem fordult elő, s a készítmény státuszának tisztázása érdekében megkereste az Európai Unió Új Élelmiszer Bizottságát.

62. A Versenytanács megállapította, a Manufaktura Bt. a „SPA méregtelenítő készülékekről” és „SymBioGel” elnevezésű étrend-kiegészítőről

- nyomtatott sajtóban megjelent tájékoztatásokkal (20. pont),
- a „SPA méregtelenítő készülékek” egységcsomagjában elhelyezett tájékoztatásokkal (21. pont)

a termékek vonatkozásában gyógyhatás hamis látszatát keltette, megsértve ezzel a Tpv. 8.§-a (2) bekezdésének a) pontját.

63. A „SPA méregtelenítő készülékek” használati utasításai és a „SymBioGel” termékre vonatkozó szórólap esetében a Versenytanács figyelembe vette, hogy ezek a tájékoztatások a készüléket tartalmazó egységcsomagokban kerültek elhelyezésre, amely egységcsomagokhoz a fogyasztók a fogyasztói döntés meghozatalát (a vásárlást) követően jutnak hozzá, ugyanakkor

- az eladott termékek jelentős része nem a végfogyasztóknak lett értékesítve, hanem olyanoknak, akik ezt követően a végfogyasztók számára tették lehetővé a készülék használatát, ennek során felhasználva az egységcsomagban elhelyezett tájékoztatásokat,
- a közvetlenül a végfogyasztóknak értékesített készülékek esetén sem zárható ki, hogy az egységcsomagban elhelyezett tájékoztatások más fogyasztók számára is hozzáférhetők legyenek, akik ezt követően maguk is vásárlók lehettek.

64. Az ún. szakmai rendezvényeken (22. pont) elhangzottak nem váltak ismertté, így e tájékoztatások vonatkozásában a Versenytanács jogsértést nem állapított meg.

65. A Manufaktura Bt. többször előadta, az eljárást nemcsak vele szemben kellene lefolytatni, hanem a piacon megtalálható ilyen elven működő készülékek valamennyi olyan forgalmazójával szemben, akik a készülékeinek bármilyen gyógyító-, betegségmegelőzési vagy a betegség tüneteinek enyhítését célzó hatást tulajdonítanak (35. pont), s indítványozta, hogy az adott gépek, azok forgalmazói/gyártói is bevonásra kerüljenek az eljárásba.

Ezzel kapcsolatban a Versenytanács kiemeli,

- a jelen versenyfelügyeleti eljárás tárgya a két eljárás alá vont vizsgált magatartásának versenyjogi megítélése, amely nem foglalja magában más vállalkozások magatartásának értékelését,
- nem lehet egy jogsértő magatartás megszüntetésének akadálya az, hogy esetlegesen más vállalkozások is jogsértő módon járnak el.

Minderre figyelemmel a Versenytanács a Manufaktura Bt. indítványát elutasította.

66. A Manufaktura Bt. egyes előadásaival kapcsolatban a Versenytanács megjegyzi,
- a határozat 4. pontjában tett, a Manufaktura Bt. által kifogásolt (28. pont) megállapítás az OGYI közlésén alapul, így annak szakmai megalapozottságával kapcsolatban a Versenytanács részéről semmilyen kétség sem fogalmazódott meg,
 - nem helytálló az az észrevétel, hogy a Szegedi Tudományegyetem Általános Orvostudományi Kar Orvosi Genetikai Intézete a gép hatásának és hatékonyságának igazolásával kapcsolatos megbízást azt követően mondta fel, hogy kézhez vette a Gazdasági Versenyhivatal Manufaktura Bt. előtt ismeretlen tartalmú iratát (30. pont), mivel az Intézet még a Gazdasági Versenyhivatal megkeresésének kézhezvétele előtt írta meg felmondását, illetve a Manufaktura Bt. megismerhette volna a Gazdasági Versenyhivatal megkeresésének tartalmát, ha él iratbetekintési jogával,
 - alaptalan az a kifogás, hogy az Intézet elutasító levele tényállás elemeként és bizonyítékként került felhasználásra az előzetes álláspontban, míg az általa készítettet műszaki összehasonlító szakvéleményekről az előzetes álláspont nem tett említést (31. pont), hiszen a két szakvélemény az előzetes álláspont elkészítését követően került benyújtásra a Gazdasági Versenyhivatalhoz.
67. A Manufaktura Bt.-nek a Natura-Pro Kft.-vel kapcsolatos előadásaival összefüggésben a Versenytanács az alábbiakra mutat rá:
- a Manufaktura Bt.-nek a Natura-Pro Kft.-vel kapcsolatos különböző előadása, kifogásai (29. pont) elsősorban az eljárás alá vontak belső ügyének minősítendőek,
 - a Manufaktura Bt. által saját nevében, saját költségére, saját érdekében közzétett tájékoztatásai jogsértő vagy nem jogsértő jellegének megállapítása kapcsán nem bír jelentőséggel, hogy dr. Hummel Zoltán, illetve a Natura-Pro Kft. milyen szakértői véleményeket adott, milyen előadásokat tartott, milyen rádiónyilatkozatot tett (34., 36. és 37. pont),
 - a jogsértés megállapítása nem azon alapszik, hogy a „SymBioGel” címkéjén feltüntetett OÉTI szám nem a készítmény étrend-kiegészítőként történt nyilvántartásba vételi száma, hanem az OÉTI egyik levelének a száma, a Manufaktura Bt. ezzel kapcsolatos előadása nem helytálló (33. pont).

A Natura-Pro Kft. vizsgált magatartásának versenyjogi értékelése

68. A Versenytanács nem fogadta el a Natura-Pro Kft. azon védekezését, amely szerint a fogyasztók tájékoztatása kapcsán semmilyen felelősség sem terheli.

A nyomtatott sajtóban megjelent tájékoztatások (20. pont) és az egységcsomagban elhelyezett „SymBioGel” termékre vonatkozó szórólap (21. pont) esetében nem került bizonyításra, hogy azok kialakításában a Natura-Pro Kft. részt vett volna, s a Manufaktura Bt. is azt adta elő, hogy a Natura-Pro Kft. feltehetően nem készített promóciós anyagot (36. pont). Ugyancsak nem volt megállapítható a jogsértés az ún. szakmai rendezvények vonatkozásában, mivel nem váltak pontosan ismertté az ott a fogyasztónak nyújtott, a Natura-Pro Kft.-nek tulajdonítható tájékoztatások.

Ezzel szemben a Versenytanács arra a következtetésre jutott, hogy - amint azt a Manufaktura Bt. előadása is alátámasztja (34. pont) - a Natura-Pro Kft. előtt ismertnek kellett lennie, hogy az általa a „SPA” készülék kapcsán készített „szakértői vélemény” a készülékekkel átadott egységcsomag részévé vált. A Natura-Pro Kft. ügyvezetője legalább egy ún. szakmai rendezvények, azon előadást tartott, így életszerűtlen, hogy ne szerzett volna tudomást arról, milyen tájékoztatást kapnak a fogyasztók, s hogy ennek a tájékoztatásnak valamilyen

formában a része lett a Natura-Pro Kft. által készített „szakértői vélemény,” amellyel szemben a Manufaktura Bt. felé kifogást nem támasztott.

Megjegyzzi a Versenytanács, a fogyasztók felé irányuló, jelen eljárásban vizsgált tájékoztatások versenyjogi értékelése szempontjából nem volt jelentősége annak, hogy a Natura-Pro Kft. által 2006. február 17-én készített vélemény pontosan milyen tartalommal bírt, azon a későbbiekben melyik eljárás alá vont módosított.

69. Mindezek alapján a Versenytanács megállapította, a Natura-Pro Kft. a „SPA méregtelenítő készülékek” kapcsán a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsított, megsértve ezzel a Tptv. 8.§-a (2) bekezdésének a) pontját.

70. A „SPA” készülék egységcsomagjában található másik három, dr. Hummel Zoltán által aláírt írás vonatkozásában a Versenytanács nem tudta megállapítani azok elkészítésében a Natura-Pro Kft. szerepét, illetőleg nem tudott állást foglalni abban, hogy azok a Natura-Pro Kft. vagy kizárólag dr. Hummel Zoltán írásainak minősülnek-e, így ezek esetében jogsértést nem állapított meg.

A Versenytanács döntése

71. Figyelemmel a fentiekre a Versenytanács a Tptv. 77.§-a (1) bekezdésének d) pontja alapján megállapította, a Manufaktura Kft. a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsított, amikor a 2006. és a 2007. évben a „SPA méregtelenítő készülékekről” és a „SymBioGel” elnevezésű elnevezésű termékekről adott tájékoztatásokban a termékek vonatkozásában gyógyhatás hamis látszatát keltette.

A Versenytanács megállapította továbbá, a Natura-Pro Kft. a 2006. és a 2007. évben a „SPA méregtelenítő készülékek” kapcsán a fogyasztók megtévesztésére alkalmas magatartást tanúsított.

72. A Versenytanács a fogyasztók megfelelő tájékoztatása érdekében a Tptv. 8.§-a (2) bekezdésének a) pontjába ütköző jogsértő magatartás további folytatását a Tptv. 77.§-a (1) bekezdésének f) pontja alapján nem tartotta szükségesnek megtiltani, mivel az eljárás alá vontak által tett nyilatkozatokból megállapíthatóan az érintett termékek forgalmazása megszűnt.

73. A Versenytanács bírságot szabott ki a Manufaktura Bt.-vel szemben. A Versenytanács a Tptv. 78.§-ának (3) bekezdésében meghatározott szempontok alapján határozta meg a bírság összegét.

A bírság alapösszegének megállapításakor a Versenytanács úgy ítélte meg, hogy a jelen esetben a kommunikációs költség nem ad megfelelő viszonyítási alapot, tekintettel a tájékoztatásoknak a készülékek és a termék „szakmabeliek” által történő végfogyasztókhöz jutásában betöltött szerepének sajátosságaira, ezért a Manufaktura Bt.-nek a „SPA” készülékekből és a „SymBioGel” termék értékesítéséből elért, a Versenytanács előtt ismert bevételéből indult ki (lásd különösen a Vj-12/2007/16. számú iratot).

A bírság összegének megállapításakor a Versenytanács ezt követően súlyosító körülményként vette figyelembe az alábbiakat:

- az érintett termékek egészség megőrzésével, helyreállításával kapcsolatos, bizalmi jellegű termékek,

- a jogsértő magatartással érintett fogyasztói kör sajátosságai (a tájékoztatások elsősorban az egészségügyi problémákkal küzdő, s ebből adódóan a hasonló magatartásokra érzékeny, döntési folyamatokban sérülékenyebb fogyasztókat célozták meg), amely révén az érintett fogyasztói kör fokozottan kiszolgáltatott,
- a Manufaktura Bt.-nek a „SPA” készülékekkel és „SymBioGel” termékkel kapcsolatos üzletpolitikáját az állítólagos gyógyhatás középpontba állítása határozta meg.

A felróhatóság körében vette figyelembe a Versenytanács, hogy

- amint az a Manufaktura Bt. és a Natura-Pro Kft. között 2006. február 3-án létrejött szerződésből (lásd a 6. pontot) megállapítható, a Manufaktura Bt. előtt ismert volt, hogy „jelenleg nemzetközi viszonylatban is nagyon kevés tudományos igényű végzett vizsgálat ismert a berendezésről”, s további alap- és klinikai vizsgálatok szükségesek a készülék hatásával összefüggésben, illetőleg az is tudott volt előtte, hogy a készülék forgalmazásához le kell folytatni a jogszabály szerinti eljárást,
- az Manufaktura Bt. által becsatolt felhasználói nyilatkozatokban (Vj-12/2007/46.) rögzítésre került, hogy az első „szakmai rendezvény” megtartásának idején „még semmilyen tudás, tapasztalat nem állt rendelkezésünkre ezekről a gépekről” – miközben ekkor már a készülék gyógyhatásáról nyújtott tájékoztatást a fogyasztók részére.

A Manufaktura Bt. ezeket az általa ismert körülményeket, követelményeket figyelmen kívül hagyta tájékoztatási tevékenysége, illetve a termék forgalmazása során.

A Versenytanács tekintettel volt arra a körülményre is, hogy az eljárás alá vontak előadása szerint az érintett termékek forgalmazása megszűnt.

A fentiek alapján a Versenytanács a rendelkező rész szerinti bírság megfizetésére kötelezte a Manufaktura Bt.-t.

A Manufaktura Bt. előadásával (35. pont) kapcsolatban a Versenytanács megjegyzi, az a reklámtevékenység, amely a fogyasztók igen széles köréhez - nem célzott módon - eljut, az akár az érintett piac pontos meghatározása nélkül is bizonyíthatóan jelentős hatást gyakorol az adott áruval érintett piacon. Ebben az esetben a Gazdasági Versenyhivatalnak nem feladata, hogy az érintett piacot pontosan meghatározza, s a reklámhatást pontosan számszerűsítse.

74. A bírságot a határozat kézhezvételétől számított harminc napon belül kell megfizetni, függetlenül attól, hogy a határozattal szemben keresetet terjesztenek-e elő. A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 110.§-a (1) bekezdésének a) pontja szerint a keresetlevél benyújtásának a döntés végrehajtására nincs halasztó hatálya, az ügyfél azonban a keresetlevélben a döntés végrehajtásának felfüggesztését kérheti. A végrehajtást a kérelem elbírálásáig a Versenytanács nem foganatosíthatja.

A Ket. 138.§-ának (1) bekezdése szerint a pénzfizetési kötelezettségének határidőre eleget nem tevő késedelmi pótlékot köteles fizetni. A (3) bekezdés szerint a késedelmi pótlék mértéke minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része. Ennek ellentételezéseként a Tpv. 83.§-ának (5) bekezdése úgy rendelkezik, hogy ha az eljáró versenytanács határozata jogszabályt sértett és ennek következtében az ügyfélnek igénye keletkezik a bírság visszatérítésére, a visszatérítendő összeg után a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeres összegének megfelelő kamatot is meg kell téríteni.

75. A Versenytanács a Natura-Pro Kft.-vel szemben nem szabott ki bírságot, figyelemmel a vállalkozás nettó árbevétele és az érintett termékekből származó bevétel nagysága alapján kiszabható bírság csekély voltára.

X.
Jogorvoslat

76. A határozat elleni jogorvoslati jogot a Tpvt. 83.§-ának (1) bekezdése biztosítja.

Budapest, 2007. július 11.